

III. ERASKINA

Eskabide-orri guztiekin batera aurkeztu beharreko agiriak

- ☐ Proiektu teknikoa (Txostena eta planuak)
- ☐ Maiatzaren 2ko 121/90 Dekretuaren 5. atalean ezarritakoaren arabera egin beharreko inbertsioak argi eta garbi zehaztu daitezzen inbertsioei dagokien txostena. Hala balegokio, proposatutako inbertsioak enplegua sortzen duen ala ez duen sortzen adierazten duen azalpena
- ☐ Irekitze-baimena.
- ☐ Aurrekontua, behin-behineko kontu edo betirakoa edo behin-betiko eskaeraren ziurtagiria
- ☐ Z.N.A./N.A.N.ren aldakia.
- ☐ Zerga-betebeharrei dagokienak beteta dituela ziurta dezan egiaztagiria: Foru-Ogasunak egindako egiaztagiria.
- ☐ Zergalaritza-baimenean zerrendaratzea.
- ☐ Eskaeraren aurreko hilabeteko TC1/TC2
- ☐ Baltzuaren eratze-agiria eta Merkataritza-errodan izenematea.
- ☐ Eskabide-egilearen ordezkapen-ahalmena
- ☐ Lurzati edo eraikinaren erabilgarritasuna egiaztatu dezan dokumentua.

INDUSTRIA ETA MERKATARITZA SAILA

2832

219/1990 DEKRETUA, uztailaren 30ekoa, beste batzuri saltzeko eta hornitzeko izan, norberarentzako diren eta Euskal Autonomi Elkarteko lurralde eremu barruan dauden instalazioetan errekai eta karburante likidoak almatzen arautzen duena eta horientzako baldintza teknikoak ezartzen dituen.

Ekainaren 24eko 645/88 Errege Dekretuz, automoziorako gasolina eta gasoleoen horniketa eta salmentari buruzko Arautegia onartu zen. «Sare Paraleloa» edo Petroleoen Monopoliotik kanpo dagoen zerbitzu-estazioen sarea arautzen da Arautegi horretan. Baimena dute edozein operadoreengandik eskuratutako produktuak sal ditzakete instalazio horiek, eskatzen diren baldintzak beteko direla bermatu dadinaren baldintzapean.

Bestalde, estazioetik estaziora orain arte gorde behar ziren aldeak, erdira gutxitu ziren 4/88 Lege-Dekretu bidez.

Moeta honetako instalazioak jartzeko eskabideak asko gehituko direla dakar bi testuen edukinak. Industria arloan agintea duen administrazio-organuak emandako ihardun-akta eskuratu behar dute instalazio horiek, ihardunari ekin ahal izateko, 645/88 Dekretuko 13. atalean ezartzen denaren arabera. Euskal Autonomi Elkarteari dagozkionetan, Industriako Lurralde Ordezkaritzak dira agintedun organu horiek.

645/88 Dekretu horretan, ez dira zehazten, ez instalazio horiek bete beharreko baldintza teknikoak eta

ANEXO III

Documentación mínima a aportar junto a todas las solicitudes

- ☐ Proyecto técnico (Memoria y planos)
- ☐ Memoria correspondiente a las inversiones donde de forma clara se especifiquen las inversiones a abordar conforme a lo establecido en el art.º 5 del Decreto 121/90, de 2 de mayo, explicación, en su caso, de si la inversión propuesta genera o no empleo (cuantificación).
- ☐ Autorización de apertura.
- ☐ Presupuesto, factura proforma o definitiva o justificante de pedido en firme
- ☐ Fotocopia C.I.F./D.N.I.
- ☐ Acreditación de encontrarse al corriente de las obligaciones tributarias mediante certificación expedida por la Hacienda Foral.
- ☐ Alta en Licencia Fiscal
- ☐ TC1/TC2 del mes anterior a la solicitud
- ☐ Escritura de Constitución de la Sociedad e inscripción en el Registro Mercantil
- ☐ Poder de representación a favor del solicitante
- ☐ Documento que acredite la disponibilidad del terreno o del edificio

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

2832

DECRETO 219/1990, de 30 de julio, por el que se regula el almacenamiento de combustibles y carburantes líquidos en las instalaciones de venta y suministro a terceros, así como en las de uso propio, ubicadas en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y se establecen las condiciones técnicas de las mismas.

Por Real Decreto 645/88, de 24 de Junio, se aprobó el Reglamento para el suministro y venta de gasolinas y gasóleos de automoción. En dicho Reglamento se regula lo que se ha dado en llamar «red paralela» o red de estaciones de servicio fuera del ámbito del Monopolio de Petróleos. Estas instalaciones podrán suministrar productos de cualquiera de los operadores autorizados, siempre y cuando, esté asegurado el cumplimiento de las características exigidas.

Por otra parte, en el Real Decreto-Ley 4/88 se reducen a la mitad las distancias que, hasta ese momento, era necesario mantener entre estaciones.

El contenido de ambos textos supone la posibilidad de que aumente en gran medida el número de solicitudes para instalaciones de este tipo, las cuales han de disponer, para entrar en funcionamiento, del acta de puesta en marcha otorgada por el órgano administrativo competente en materia de industria, tal y como se dispone en el apartado 3 del artículo 13 del Decreto 645/88 y que en el caso de la Comunidad Autónoma del País Vasco son las Delegaciones Territoriales de Industria.

En el Decreto 645/88, no se indican las características técnicas de estas instalaciones, ni de los mate-

ez instalazioak osatzen dituzten materiale eta elementuenak ere. Ondorioz, petroleo industriako instalazioak haren pean egon behar duteneko Arautegia onartzen duen 1936.eko urtarrilaren 25eko Dekretura jo behar izaten da. Eta aspaldikoa denez, esperientziak eta gaurregungo aurrerapen tenikoek, instalazio hauetarako eta segurtasuna gehiagotu ahal izateko beharrezkotzat jotzen dituzten hainbat baldintza ez dira jasotzen bertan.

Horiek horrela, beharrezkotzat jotzen da arauteria-testu bat lantzea, honako hauek izango direla testu horren helburuak: Produktuen kalitatea seguratzea, instalazioentzako administrazio-baimena emateko prozedura ezartzea, teknika mailako arauak dokumentu bakar batetan biltzea eta gasolina eta gasoleoak hornitzeko eta saltzeko instalazioentzako aldi-aldiko ikuskaketak ezartzea.

Horiek horrela, Industria eta Merkataritza Sailburuaren proposamenez eta Jaurilaritzako Kontseiluak 1990.eko uztailaren 30ean egindako bileran aztertu eta onartu ondoren, honako hau

XEDATU DUT:

1. atala.- Aplikazio eremua.

1. Euskal Autonomi Elkartearen instalatuta dauden honako instalazio hauei aplikatuko zaizkie Dekretu honetan ezartzen diren arauak: Beste batzuk gasolina eta gasoleoz hornitzeko eta horiek saltzeko diren instalazioei eta bai erreka horiek gordetzeko izan eta etxekoaz besteko erabilpenetarako direnei ere.

2. Beste batzuk gasolina eta gasoleoz hornitzeko eta horiek saltzeko diren eta Dekretu hau indarrean jarri ondoren baimena eskuratu duten instalazioei aplikatuko zaie I. Eraskina.

3. Beste batzuk gasolina eta gasoleoz hornitzeko eta horiek saltzeko izan, erreka horiek gordetzeko izan eta etxekoaz besteko erabilpenetarako diren eta Dekretu hau indarrean jarri ondoren baimena jaso duten instalazioei aplikatuko zaie II. Eraskina.

4. Beste batzuk gasolina eta gasoleoz hornitzeko eta horiek saltzeko izan, erreka horiek gordetzeko izan eta etxekoaz besteko erabilpenetarako diren instalazio guztiei izango zaizkie aplikagarri III. eta IV. Eraskinak.

2. atala.- Eskeidazkiak eta proiektuak aurkeztea.

1. Aurreko atalean deskribatu diren instalaziotakoren bat eraikitze-obrei ekin baino lehen, eskeidazkia aurkeztu beharko du titularrak Industria eta Merkataritza Saileko Industriako Lurralde Ordezkaritzan, bi kopiatan eta honako hauek jasoko direla bertan:

1.1. Instalazioaren eskegilearen izena.

1.2. Obra burutuko duen enpresa instalatzailea.

1.3. Obraren zuzendaritza egingo duen arduradunaren teknikari tituludunaren izena.

1.4. Proiektua egiteko baimen eskea eta onarpena.

2. Honako hauek aurkeztu beharko dira eskeidazkiarekin batera:

2.1. Erregistro Industrialean inskribatzeko eskabidea.

riales y elementos que las componen, debiendo remitirse al Decreto de 25 de Enero de 1936, que aprobó el Reglamento a que se han de someter las instalaciones de la industria petrolífera, y que, lógicamente dada su antigüedad, no contempla una serie de condiciones que la experiencia y el desarrollo tecnológico actual han mostrado como necesarias en este tipo de instalaciones con objeto de aumentar su seguridad.

De esta forma se estima la necesidad de elaborar un texto reglamentario que tenga por objeto asegurar la calidad de los productos, establecer el procedimiento de autorización administrativa de las instalaciones, recopilar en un solo documento la normativa técnica y establecer revisiones periódicas en las instalaciones para suministro y venta de gasolinas y gasóleos.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Industria y Comercio, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su reunión de 30 de Julio de 1990,

DISPONGO:

Artículo 1.- Ambito de aplicación.

1. Las normas recogidas en el presente Decreto serán de aplicación a las instalaciones para suministro y venta de gasolinas y gasóleos a terceros, así como a las de uso propio no domésticas que contengan dichos combustibles, ubicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. El Anexo I será de aplicación a las instalaciones para suministro y venta de gasolinas y gasóleos a terceros, que se autoricen con posterioridad a la entrada en vigor del presente Decreto.

3. El Anexo II será de aplicación a las instalaciones para suministro y venta de gasolinas y gasóleos a terceros, así como a las de uso propio no domésticas que contengan dichos combustibles y que se autoricen con posterioridad a la entrada en vigor del presente Decreto.

4. Los Anexos III y IV serán de aplicación a todas las instalaciones para suministro y venta de gasolinas y gasóleos a terceros, así como a todas las instalaciones para uso propio no domésticas que contengan dichos combustibles.

Artículo 2.- Presentación de instancias y proyectos.

1. Antes del inicio de las obras para la construcción de cualquiera de las instalaciones descritas en el artículo anterior, el titular presentará en la correspondiente Delegación Territorial de Industria del Departamento de Industria y Comercio, instancia por duplicado en la que se hará constar:

1.1 Nombre del peticionario de la instalación

1.2 Empresa instaladora que ejecutará la obra.

1.3 Nombre del técnico titulado encargado de la dirección de la obra.

1.4 Solicitud de autorización y aprobación del Proyecto.

2. Juntamente con la instancia se presentará:

2.1 Solicitud de inscripción en el Registro Industrial.

2.2. Automoziorako gasolinak eta gasoleoak gutxi-ka saltzeko instalazioen Erregistroan aldibatez inskribatzeko eskabidearen ziurtagiria, ekainaren 24eko 645/88 Errege Dekretuz sortutako Industria eta Energia Ministeritzak eman beharko duela ziurtagiri hori.

2.3. Horretarako gaitasuna duen tituludun teknikariak izenpetu eta dagokion Kolegio Ofizialak bisatutako instalazioari buruzko proiektu orokorra. Honako hauek jaso beharko dira bertan:

2.3.1. Azalpen memoria.

2.3.2. Honako hauei dagozkien eraskinak:

- Errekaiei almenamendua.
- Babesketa katodikoa.
- Hoditeri sareak.
- Elektra instalazioa.
- Hornigailuak.
- Suteen aurkako segurtasun sistemak.

2.3.3. Instalazioko elementu ezberdinen homologazioa, depositoetako materialeen kalitateari buruzko ziurtagiria eta depositoetan egin diren frogak.

2.3.4. Planoak, honakak hauek jasoz gutxienez:

- Kokaketa planoak.
- Instalazio eta bere inguruei buruzko plano orokorra.
- Eraskin bakoitzari buruzko plano zehatzak.

2.3.5. Aurrekontua.

2.3.6. Baldintza Plegua.

2.3.7. Erabilketarako eta funtzionamendurako argibideak.

3. Aurkezpenaren gai izan dadin proiektuaren kopiatako bat, itzuli egingo da aurkezpena egin dadin une berean, sarrera-erregistroko zigilu eta guzti. Eskegileak gorde egin behar du hori.

4. Baimen eta onarpena eskabideei, Industri Administrazioako Zuzendaritzak emango die ebazpena.

3. atala.- Obrei ekitea eta burutzea.

1. Obrak egiteari ekin ahal izango dio eskegileak, proiektua aurkeztu zen egunetik hasi eta 60 eguneko gehieneko epearen barruan eta horretan agintea duen organuak uko-erabaki adierazirik ematen ez baldin badu edo akatsak zuzentzeko eskabiderik egiten ez baldin badu.

2. Obrak amaitu ondoren, arauzkoak diren frogak egingo ditu enpresa instalatzaileak. Horien emaitza erasota utziko da, Obraren Zuzendariak eta baimena eman zaion instalatzaileak izenpetuko duten aktan.

4. atala.- Instalazioa ihardunean jartzea.

1. Honako agiri hauek aurkeztu beharko dira Industriako Lurralde Ordezkaritzan, instalazioa ihardunean jarri ahal izateko:

- Ziurtagiri Orokorra eta 2. ataleko 2.3.2. apartaduan eskatzen diren eraskin bakoitzari buruzko eta Obrako Zuzendariak izenpetutako ziurtagiriak, honako hauek erasota utziko direla beroietan: Aurkeztu zen proiektuan ezartzen direnen arabera egin eta amaitu dela instalazioa eta, bai instalazioa, bai materialeak, bai osakiak eta bai ekipoak ere indarrean dauden xedapenei egokitzen zaizkiela.

2.2 Certificado de inscripción provisional en el Registro de instalaciones de venta al por menor de gasolinas y gasóleos de automoción del Ministerio de Industria y Energía, creado por el Real Decreto 645/88, de 24 de Junio.

2.3 Proyecto general de la instalación suscrito por el técnico titulado competente y visado por el correspondiente Colegio Oficial, en el que conste:

2.3.1 Memoria explicativa

2.3.2 Anexos correspondientes a:

- Almacenamiento de combustibles
- Protección catódica
- Redes de tuberías.
- Instalación eléctrica
- Aparatos surtidores.
- Sistemas de seguridad contra incendios.

2.3.3 Homologaciones de los distintos elementos de la instalación, certificación de la calidad del material de los depósitos y pruebas realizadas en ellos.

2.3.4 Planos, que incluirán como mínimo:

- Plano de situación.
- Plano general de la instalación y su entorno.
- Planos de detalle correspondientes a cada uno de los Anexos.

2.3.5 Presupuesto.

2.3.6 Pliego de condiciones facultativas.

2.3.7 Instrucciones de utilización y funcionamiento.

3. Uno de los ejemplares del proyecto presentado será devuelto, con el sello de registro de entrada, en el momento mismo de su presentación, debiendo ser conservado por el peticionario.

4. La Dirección de Administración Industrial resolverá la solicitud de autorización y aprobación.

Artículo 3.- Comienzo y ejecución de las obras.

1. El peticionario de la instalación podrá dar comienzo a las obras, si en el plazo máximo de 60 días no recae Resolución expresa denegatoria o requerimiento de subsanación de defectos por parte del órgano competente a partir de la fecha de presentación del proyecto.

2. Terminadas las obras, la empresa instaladora procederá a la realización de las pruebas reglamentarias, haciéndose constar el resultado de las mismas en la correspondiente acta firmada por el Director de Obra y el instalador autorizado.

Artículo 4.- Puesta en servicio de la instalación.

1. Para la puesta en servicio de la instalación se exigirá la presentación, en la Delegación Territorial de Industria correspondiente, de los documentos siguientes:

- Certificado General y certificado de cada uno de los anexos exigidos en el artículo 2.º, apartado 2.3.2, suscritos por el Director de Obra, en los que consten que la instalación se ha realizado y concluido de acuerdo con el proyecto presentado y que, tanto la propia instalación, como sus materiales, componentes y equipos se ajustan a las disposiciones vigentes.

– Burutu diren frogak eta entsaiuen emaitzak eta tankearen inguruko hondarra erabat ongi dagoenari buruzko ziurtagiria.

2. Agiri hauek aztertu eta lurralde organuak eraitzte garaian beharrezkotzat jo dituzan ikuskaketa guztiak egin ondoren, Industria eta Merkataritza Saileko Andustri Administrazioako Zuzendaritzak, instalazioa ihardunean jartzeko baimena izango den ihardunean jartze-akta emango du.

5. atala. – Ikuskaketak eta aldian-aldiko frogak.

Ikuskatu egingo dira aldian-aldian Dekretu honen aplikazio eremuan sartzen diren instalazio guztiak, «Segurtasun eta Industri Zerbitzu Publikoak, S.A.» izeneko Baltzuak egin beharko dituela ikuskaketa horiek apirilaren 10eko 106/90 Dekretuan ezartzen denaren arabera.

Ikuskaketak egiteko aldiak eta burutzeko moduak, Dekretu honetako IV. eraskinean zehazten dira.

III. Eraskinean zehazten denaren arabera gauzatu eta aldian-aldian egingo diren frogak hidrostatikoak egin, zainduko da depositoen estankeitatea.

6. atala. – Zerbitzu Estazioetako Liburua.

1. Dagokion Industriako Lurralde Ordezkaritzak erregistratutako Zerbitzu Estazioetako Liburu bat izango dute erreka eta karburante likidoak saltzeko puntu guztiek, honako hauek jasoko dituztela Petroleo Produktuekin lan egiteko baimena duten Instalatzailerik guztiek: Gauzatu diren konponketak, instalazio horietan nabaritu den egoera orokorra eta egin diren ikuskaketen emaitzak.

2. Buzo-Hodian (II. Eraskina) errekaia dagoela jakin dadinean, idatzi egingo da hori Liburuan, eguna aipatuz eta dagokion Lurralde Ordezkaritzari horren berri emango zaiola lehenbaitlehen.

3. Instalazioaren titularra izango da Liburuaren arduraduna, Industriako Lurralde Ordezkaritzako teknikarien eskuragarri egongo da Liburu hori, hala eska dadinean.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa. – Dekretu hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Bigarrena. – Industria eta Merkataritza Sailari esku ematen zaio, Dekretu honetan ezartzen dena garatzeko.

Hirugarrena. – Industria eta Merkataritza Sailburuari esku ematen zaio, Dekretu honetako Eraskinetako edukina aldatzeko.

Gasteiz, 1990.eko uztailak 30.

Lehendakaria,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Industria eta Merkataritza Sailburua,
RICARDO GONZALEZ-ORUS MARCOS.

– Resultados de las pruebas y ensayos efectuados, y certificación de que el relleno de arena queda en perfecto estado.

2. Con toda esta documentación y efectuadas cuantas inspecciones considere necesarias el órgano territorial en el período de construcción, la Dirección de Administración Industrial del Departamento de Industria y Comercio, emitirá el acta de puesta en marcha que constituirá la autorización para el funcionamiento de la instalación.

Artículo 5. – Revisiones y pruebas periódicas.

Todas las instalaciones incluidas en el ámbito de aplicación del presente Decreto serán sometidas a revisiones periódicas que, de conformidad con lo establecido en el Decreto 106/90, de 10 de Abril, habrán de ser realizadas por la Sociedad «Servicios Públicos Industriales y de Seguridad, S.A./Segurtasun eta Industri Zerbitzu Publikoak, S.A.».

Los periodos de revisión y la forma de realizarlas se especifican en el Anexo IV del presente texto reglamentario.

La estanqueidad de los depósitos será controlada por medio de una prueba hidrostática de carácter periódico, en la forma prevista en el Anexo III.

Artículo 6. – Libro de Estaciones de Servicio.

1. Todos los puntos de venta de combustibles y carburantes líquidos dispondrán de un Libro de Estaciones de Servicio registrado por la Delegación Territorial de Industria correspondiente, en el que los Instaladores autorizados en Productos Petrolíferos anotarán las reparaciones que se efectúen, el estado general observado en dichas instalaciones y los resultados de las inspecciones efectuadas en las mismas.

2. Se anotará en dicho Libro cuando se observe presencia de combustible en el tubo-buzo (Anexo II), citándose la fecha y poniéndose la anomalía en conocimiento de la Delegación Territorial correspondiente a la mayor brevedad posible.

3. El titular de la instalación será el responsable de la custodia del Libro, que deberá encontrarse a disposición de los técnicos de la Delegación Territorial de Industria, siempre que así lo requieran.

DISPOSICIONES FINALES

Primera. – El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Segunda. – Se faculta al Departamento de Industria y Comercio para desarrollar lo dispuesto en el presente Decreto.

Tercera. – Se faculta al Consejero de Industria y Comercio para modificar el contenido de los Anexos al presente Decreto.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 30 de julio de 1990.

El Lehendakari,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Industria y Comercio,
RICARDO GONZALEZ-ORUS MARCOS.

I. ERASKINA

SALMENTARAKO PUNTUEN SAILKAPENA
ETA HORIEK BETE BEHAR DITUZTEN BALDINTZAK

1. Honako ihardun hau jotzen da bezeroei saltzekintzat, hau da, kontsumitzaileen alde, prezio baten trukean, baimena duten establezimenduetan egiten den gasolina eta gasoleoak askoka saltzea. Honako era honetan sailkatzen dira establezimenduak:

- a) Zerbitzu Estazioak.
- b) Horniketa Unitateak.

2. Zerbitzu Estazioak.

Honako elementu hauek gutxienez izan eta gasolina, gasoleoak eta lubrikanteak saltzeko den instalazioa hartzen da zerbitzu-estaziotzat:

a) Automoziorako gasolina eta gasoleoak emateko hiru hornigailu izatea.

b) Aire eta ura emateko beharrezko diren gailuak izatea.

c) Indarrean dauden arauak atxikitako eta suak itzaltzeko ekipoa izatea.

Ondasunak eta zerbitzuak bezeroei saltzeko eraikin eta instalazioak egon daitezke zerbitzu estazio bat eraikita dagoeneko lurretan. Beharrezko diren haizugo eta baimenak izan beharko dituzte eraikin eta instalazio horiek.

3. Hornidura unitateak.

Gasolina, gasoleoak eta lubrikanteak bezeroei saltzeko izan, aurreko apartaduko a) eta b) letretan aipatzen diren elementu guztiak izan ez, gasolina edo gasoleoak emateko gailu bat baino gehiago dituen instalazioa jotzen da hornidura unitatetzat.

4. Zerbitzu estazioak eta hornidura unitateak, ezin jarri ahal izango dira lurrazpiko tegietan eta ez eraikin baten azpikaldean ere.

5. Depositoetako hormen eta eraikinen arteko aldeak.

5.1. Instalazioaren eraikin propioak.

Horma, eraikin eta pilareekiko gutxienezko aldeak, m. lekoa izan beharko du, depositoek duten gaitasuna kontutan hartu gabe. Alde honek handiagoa izan beharko du, lurraren kargei buruzko ikerketak hala eskatzen baldin badu.

5.2. Instalazioez besteko eraikinak.

Instalazioez besteko eraikinekiko gutxienezko aldeak, honako metro hauek izan beharko ditu:

- Gehienera 20.000 litrotarako gaitasun nominala duten depositoetan, gutxienez 2 m.
- 20.001-30.000 litrotarako gaitasun nominala duten depositoetan, gutxienez 5 m.
- 30.001-50.000 litrotarako gaitasun nominala duten depositoetan, gutxienez 10 m.

6. Bide publikoekiko aldea.

Errekaia gordetzeko instalazioko edozein elementu bidearekiko izan behar duen gutxienezko aldeak, 2 metrokoa izan beharko du.

7. Errepide edo autopista berdineko alde ezberdine-

ANEXO I

CLASIFICACION Y CONDICIONES DE LOS PUNTOS DE
VENTA AL PUBLICO

1. Se entiende por venta al público la actividad consistente en la entrega de gasolinas y gasóleos a granel, efectuada por precio en favor de los consumidores finales, en los establecimientos autorizados, que se clasifican en:

- a) Estaciones de Servicio
- b) Unidades de Suministro.

2. Estaciones de Servicio

Se entiende por estación de servicio aquella instalación destinada a la venta al público de gasolinas, gasóleos y lubricantes que cuente, como mínimo, con los siguientes elementos:

a) Tres aparatos surtidores para el suministro de gasolinas y gasóleos de automoción.

b) Aparatos necesarios para el suministro de aire y agua.

c) Equipo de extinción de incendios, ajustado a la normativa vigente.

En los terrenos sobre los que esté construida una estación de servicio podrán existir edificios e instalaciones destinadas a la venta de bienes y servicios a los usuarios. Tales edificaciones e instalaciones deberán contar con los permisos y autorizaciones necesarios.

3. Unidades de Suministro

Se entiende por unidad de suministro aquella instalación de venta al público de gasolinas, gasóleos y lubricantes que no cuente con la totalidad de los elementos mencionados en a) y b) del apartado anterior, disponiendo de uno o más aparatos para el suministro de gasolinas o de gasóleos.

4. Las estaciones de Servicio y unidades de suministro no podrán instalarse en ningún local subterráneo ni debajo de ningún tipo de edificación.

5. Distancias desde las paredes de los depósitos hasta las edificaciones

5.1 Edificaciones propias de la instalación

Independientemente de la capacidad de los depósitos, la distancia mínima a muros, edificaciones y pilares debe ser de 1 m. Esta distancia deberá ser mayor si el estudio de las cargas del terreno así lo exige.

5.2 Edificaciones ajenas

La distancia mínima a edificaciones ajenas será:

- para depósitos ≤ 20.000 l. de capacidad nominal: $>2m$
- para depósitos de 20.001-30.000 l. de capacidad nominal: $>5m$
- para depósitos de 30.001-50.000 l. de capacidad nominal: $>10m$

6. Distancias a vías públicas

La distancia mínima de cualquier elemento de la instalación de combustible a la calzada será de 2 m.

7. Las estaciones de servicio o unidades de suministro

tan kokatuta dauden zerbitzu estazioak edo horniketa unitateak, instalazio independentetzat hartuko dira ondorio guztietarako.

II. ERASKINA

INSTALAZIOEN EZAUGARRI TEKNIKOAK

I. ATALBURUA

LURRAZPIAN ALMAZENAMENDURAKO SARTUTA DAUDEN DEPOSITOAK

1. Altzairu xaflazko depositoak.

Generatriz horizontala, altzairuzkoak, horma bakarrekoak, giro-tenperaturaz eta atmosferako presioz likido erregarriak almagatzeko diren eta 0,5tik 50 m³ arteko gaitasuna duten deposito zilindrikoak egiteko modua eta dituzten zernolakoak zehazten dira ondoren. Sekzio zirkularra duen eta abonbatutako bi fondoz itxitako gorputz zilindrikoz osatuta daude deposito horiek.

1.1 Materialeak.

Birolak, depositoareen fondokoak eta giza-zuloaren xaflen altzairua, 36.011 UNE araeuan edo antzeko araeuan zehaztutakoari atxikiko zaizkio; xafla hauek, %0,06a baino azufre edo fosforo gehiago ez dute izango beren konposizioan, ez dute inpurezarik, koladako segregaziorik, eskamarik eta/edo pikadurarik izan behar eta ez dute izango beren zernolako mekanikoak urritu ditzaketen fabrikazio akatsik.

Depositoak egiteko erabili dadin xaflaren lodiera, ez da izango 4 eta 5 milimetro baino txikiagoa, ez biroletan eta ez fondoetan ere hurenez-hurren.

Neurketa ziriak haren gain eragina izan dezaneko depositoareen gunea indartuko da bereziki.

1.2 Depositoen gaitasuna.

Depositoen gaitasunak, %5ean gutxienez gaintitu behar du gaitasun nominala, langileak sartzeko zuloaren birolaren gaitasuna alde batera utziz.

1.3. Egitea

a) Fondoak.

Prensa bidezko enbutizioz egingo dira fondoak edo berme berdinak eskaini ditzan beste prozedura batez baliatuz.

Gaindura zilindrikoa fondoekin lotzeko lotura erradioa, 50 mm.koa izango da gutxienez, 50.000 litrotik behera edo litro horiek hartzeko gaitasuna duten depositoetan.

Fondoaren lodiera baino lau aldiz handiagoa izango da pestaina zuzenaren gutxienezko luzeera, gaindura zilindrikoarekin soldatu ahal izateko.

Pieza bakarrekoak izango dira fondoak. 1500 mm.ko diametroa arte. Hortik gorako diametroetarako, depositoen goikaldean jarriko den soldadura bakarra onartuko da.

b) Obalizazioa.

Depositoa lurrazpian sartu ondoren, diametro nominalaren eta egiazko diametroaren arteko diferentzia, diametro nominalaz zatitzeak eman dezan emaitza da obalizazioa (hutsik dagoenean). Erlazio

tro que se emplacen en márgenes distintas de una misma vía o autopista serán consideradas, a todos los efectos, como instalaciones independientes.

ANEXO II

CARACTERISTICAS TECNICAS DE LAS INSTALACIONES

CAPITULO I

DEPOSITOS ENTERRADOS PARA ALMACENAMIENTO

1. Depósitos de chapa de acero

Se especifica a continuación el modo de construcción y las características de los depósitos cilíndricos con generatriz horizontal, en acero, con simple pared, destinados al almacenamiento de combustibles líquidos, a temperatura ambiente y presión atmosférica, con una capacidad de 0,5 a 50 m³. Se componen de un cuerpo cilíndrico de sección circular cerrado por dos fondos abombados.

1.1 Materiales

El acero de las chapas para la construcción de las virolas y de los fondos del depósito, así como de la virola de la boca de hombre se ajustarán a lo especificado en la norma UNE 36.011 u otra norma similar; estas chapas en ningún caso tendrán más de 0,06% de azufre o fósforo en su composición y estarán libres de impurezas, segregaciones de colada, escamas y/o picados de laminación, y no presentarán defectos de fabricación que disminuyan sus características mecánicas.

El espesor de la chapa que se utilice en la construcción de los depósitos no será inferior a 4 y 5 milímetros en virola y fondos respectivamente.

Se reforzará especialmente la zona del depósito que vaya a ser afectada por la varilla de medición.

1.2 Capacidad de los depósitos

La capacidad de los depósitos debe ser superior en un 5% como mínimo a la capacidad nominal, sin contar con la capacidad de la virola de la boca de hombre.

1.3 Construcción

a) Fondos

Los fondos se ejecutarán por embutición con prensa o por cualquier otro procedimiento que ofrezca las mismas garantías.

El radio de acuerdo para unir la envolvente cilíndrica con los fondos será como mínimo de 50 mm., para depósitos de capacidad inferior o igual a 50.000 litros.

La longitud mínima de la pestaña recta para ser soldada a la envolvente cilíndrica será como mínimo de cuatro veces el espesor del fondo.

Los fondos serán de una pieza hasta un diámetro de 1500 mm. Para diámetros superiores, se admite una única soldadura que se sitúa en la parte superior de los depósitos.

b) Ovalización.

Por definición, la ovalización es la diferencia entre el diámetro nominal y el diámetro real una vez enterrado el depósito (cuando se encuentra vacío), dividido por el diámetro nominal. Esta relación no

honek, ez du izan behar %2tik gorakoa. Hori gainditzea gertatuko balitz, eusketarako aniloak jarriko zaizkie depositoei, laminatutako altzairu perfilez edo antzekoz osatuta egongo direla perfil horiek, T itxuraz eta zirkulu eran okertuta.

Sarrerarik gabeko depositoei ez dute izango eusketarako kanpoko anilorik.

Birolaren barnekaldean jarriko dira barnekaldeko eusketa-aniloak, angeluetan etenduradun soldadurak egingo direla eta perfilaren bi aldean gainean alternatiboki josiko. Beheko generatzizean etendura bat izango du aniloak likidoari paso emateko eta, beste bat, goikaldean baporentzako igarobide izan dadin.

Eusketarako aniloek, ez dituzte estaliko soldadurak, ez erabat eta ez zati batetan ere, soldadura longitudinalen gurutzegunean izan ezik.

c) Soldatzeko modua.

Soldatzaile homologatuek egingo dituzte soldadura guztiak, arko elektrikoz baliatuz, homologatutako soldadura-prozeduraz.

d) Soldadura moetak.

Honako era honetan egingo dira soldadurak:

– Muturrez-muturrezkoa, gaindura eta fondoak josi ahal izateko.

– Kanpotik oso-soan sartuz, barnekaldean sartzea ezinezkoa izan dadinean.

e) Soldaduren posizioa.

Biroltako soldadura longitudinalak alternatu egingo dira, bata bestearen ondoan egon ez daitezen eta elkarren artean 100mm.ko aldea izango dutela gutxienez.

Birolak pieza batekoak izatea ezinezkoa izan dadinean, depositoen erdigunetik gora jarriko dira soldadurak, simetrikoki eta simetria-plano bertikalaren alde batean eta bestean. Birola bakoitzak, ez ditu izango soldatutako bi xafla baino gehiago.

Osakaen (tubuladurak, giza-zuloa, helgailuak, e.a.) soldadura bat bakarra ere ez da egongo beste soldadura batetik 50 mm.tara baino gutxiagora.

1.4 Depositoen kontrola, gainazala edo pintura eman baino lehen:

a) Kontrol dimensionala.

Tolerantziak:

– xaflen eta fondoan lodierari dagokienetan: Euronorma 29-81 delakoaren arabera.

– Longitudeei dagokienetan: +1
% -0

– Egiazko gaitasunari dagokienetan: +1
% -0

b) Soldaduren eta onargarri diren tolerantzien azterketa:

Deposito guztietako soldadura guztiak ikusmenez aztertuko dira, bai barnekaldekoak eta bai kanpokaldekoak ere.

Konponketaren bat egin beharra egotea gerta dadinean, ezinbestekoa da, presio hidrostatikazko froga berri bat egitea.

Muturrez-muturrezko edo baliokideko soldadurak:

Ikusmenez aztertuko dira bai soldadura longitudinalak eta bai zirkularrak ere, agiango akatsak ikusi

deberá ser superior al 2%. En caso de superarse se preverán anillos de refuerzo, los cuales se compondrán de perfiles de acero laminado o similar en T, curvados en forma circular.

Los anillos de refuerzo exteriores no se admiten para depósitos no accesibles.

Los anillos de refuerzo interiores se dispondrán en el interior de las virolas fijados por soldadura en ángulo discontinua, con costuras alternadas sobre los dos lados del perfil. Habrá una interrupción del anillo en la generatriz inferior para dar paso al líquido, y otra en la parte superior para los vapores.

Los anillos de refuerzo no pueden cubrir ni total ni parcialmente las soldaduras, salvo en el cruce con las soldaduras longitudinales.

c) Modo de soldar.

Todas las soldaduras se realizarán con arco eléctrico, con procedimiento de soldadura homologado y por soldadores homologados.

d) Tipos de soldaduras.

Las soldaduras se realizan de la manera siguiente:

– a tope, con toma de raíz para costuras de envolvente y fondos;

– con penetración total desde el exterior en los casos en que sea imposible el acceso al interior.

e) Posición de las soldaduras.

Las soldaduras longitudinales de las virolas se alternarán de manera que no estén en la prolongación las unas de las otras, con unas separaciones mínimas de 100 mm.

Si las virolas no pueden ser de una pieza, las soldaduras se situarán en la mitad superior de los depósitos, simétricamente, a uno y otro lado del plano vertical de simetría. Cada virola no estará formada por más de dos chapas soldadas.

Ninguna soldadura de accesorios (tubuladuras, virola de boca de hombre, orejetas de izado, etc.) puede encontrarse a menos de 50 mm. de cualquier otra soldadura.

1.4 Control de los depósitos antes de su revestimiento o pintura:

a) Control dimensional

Tolerancias:

– sobre espesores nominales de las chapas y de los fondos: según Euronorma 29-81

– sobre longitudes: +1
-0 %

– sobre capacidad real: +1
-0 %

b) Examen de las soldaduras y tolerancias admisibles:

Se examinarán de forma visual todas las soldaduras de todos los depósitos tanto interiores como exteriores.

Si fuese necesaria una reparación, es imprescindible una nueva prueba de presión hidrostática.

Soldaduras a tope o asimiladas:

Se examinarán visualmente las soldaduras longitudinales y circulares para poner en evidencia los posi-

ahal izateko, ondoren zehazten diren mugak ezin gainditu ahal izango dituztela:

- Desnibela edo alineazio akatsa:

* soldadura longitudinalak: mm. 1

* soldadura zirkularrak: mm. 2

- toki mailako apurdura: $\frac{h}{1} \leq 1/5$

- soldaduraren lodiera falta: 0 mm.

- soldaduren lodiera

soberakina: $1 \text{ mm.} \leq S \leq \frac{L}{10} + 2 \text{ mm.}$

- gainaldera irteten duten pitzadurak, fusio falta, porositate bernikularra, soplaturak eta inklusioak: Akats hauek konponketak eskatzen dituzte beti.

- mordedurak: gehieneko sakontasuna: 0,5 mm.
gehienezko luzeera: 40 mm.

Bi efekto hauek bananduta daudela jotzeko, alde sanoaren gutxienezko luzeerak, 6 aldiz akatsik txikienarena hainbatekoa izan beharko du.

Ezin daiteke fuga puntu bat edo aportazio-material baten falta konpondu, froga hidrostatikoa egiten den bitartean.

Angeluetako soldadurak.

Garganta altuera izango dute angeluetan egiten diren soldadurak eta soldaduraren gai izan den xaflarik finenaren lodiera, 0,7 aldiz izan beharko du gutxienera.

2. Indartutako plastikozko depositoak.

Deposito zilindrikoak egiteko modua eta dituzten zernolakoak zehazten dira ondoren: Indartutako plastikoz egingo dira horizontalki, horma bakarrekoak izango dira, errekaik likidoak almagatzeko, giro tenperaturaz eta atmosfera presioz, 1,5tik 50 m³tara arteko gaitasuna izango dutela. Sekzio zirkularra duen eta abonbatutako bi fondoz itxitako gorputz zilindriko osatutakoak dira deposito horiek.

2.1 Materialeak.

Saturatu gabeko poliesterrezko resina sintetikoak erabiliko dira depositoak egin ahal izateko edo, bestela, antzeko zernolakoak dituzten beste resina moeta batzuk, kasuari legokiokkeen UNE arauetan zehatzen denaren arabera edo ongi ihardun dezala bermatu dezan baliokideko beste arauen batetan ezarri dadienaren arabera.

Indarra emateko material gisa, bidriozko fibra edo baliokideko erresistentzia duen beste materialen bat erabiliko da, resinarekin nahastuko dela hori bere zernolakoak hobetu ahal izateko.

2.2 Depositoen gaitasuna.

Depositoen gaitasunak, %5ean gutxienez gainditu behar du gaitasun nominala, birolako giza-zuloaren gaitasuna alde batera utziz.

2.3 Egitea

a) Fondoak.

Eskuzko prozeduraz, proiektzio moldeoz, injektio moldeoz, konpresio moldeoz edo antzeko zernolako teknikoak eskaini ditzan beste prozedura batez baliatuz egingo dira fondoak.

bles defectos, que no pueden exceder los límites indicados a continuación:

- desnivel o defecto de alineación:

* soldaduras longitudinales: 1 mm.

* soldaduras circulares: 2 mm.

- rotura local: $\frac{h}{1} \leq 1/5$

- falta de espesor de soldadura: 0 mm.

- sobreepesor de

soldaduras: $1 \text{ mm.} \leq S \leq \frac{L}{10} + 2 \text{ mm.}$

- grietas o fisuras, falta de fusión, porosidad vernicular, sopladuras e inclusiones desembocando en superficie: estos defectos siempre dan lugar a reparaciones.

-mordeduras: profundidad máxima: 0,5 mm.
longitud máxima: 40 mm.

La longitud mínima de zona sana para que estos dos efectos se consideren como aislados es de 6 veces la longitud del defecto más corto.

Está prohibido sanear un punto de fuga o una falta de material de aportación durante la prueba hidrostatica.

Soldaduras de ángulo

Las soldaduras de ángulo tendrán una altura de garganta, como mínimo de 0,7 veces el espesor de la más fina de las chapas que se sueldan.

2. Depósitos de plástico reforzado

Se especifica a continuación el modo de construcción y las características de los depósitos cilíndricos, de ejecución horizontal en plástico reforzado, de simple pared, destinados al almacenamiento de combustibles líquidos, a temperatura ambiente y presión atmosférica, con una capacidad entre 1,5 y 50 m³. Se componen de un cuerpo cilíndrico de sección circular cerrado por dos fondos abombados.

2.1 Materiales

Para la construcción de los depósitos se emplearán resinas sintéticas de poliésteres insaturados u otros tipos de resinas con características análogas según lo especificado en la Norma UNE que, en su caso corresponda, u otra norma equivalente que garantice su buen comportamiento.

Como material de refuerzo se empleará fibra de vidrio o cualquier otro material con resistencia equivalente, que se incorpora a la resina para mejorar sus características.

2.2 Capacidad de los depósitos

La capacidad de los depósitos debe ser superior en un 5% como mínimo a la capacidad nominal, sin contar con la capacidad de la virola de la boca de hombre.

2.3 Construcción

a) Fondos

Los fondos se ejecutarán por procedimiento manual, moldeado por proyección, moldeado por inyección, moldeado por compresión o por cualquier otro procedimiento que ofrezca características técnicas similares.

Fondoeak izan behar duten kurbatura erradioa ez da izango birolaren barne diametroa baino handiagoa eta, errebordearen erradioa, ez da izango ekipoa-ren barne diametroaren %10a baino txikiagoa.

b) Obalizazioa.

1.3 puntuko b) apartaduan definitu den bezala, obalizazioa ez da izango %2tik gorakoa. Hori gainditzea gertatzen baldin bada, indarremate aniloak instalatu dira, birolaren kanpokaldean. Saturatu gabeko poliesterreko resina sintetikoaz edo 2.1 puntuan zehazten diren beste resina moeta batzuez baliatuz egingo dira.

Indarremate aniloaren kanpokaldeak, depositoa-ren laminaketa konbentzionala hainbatekoa edo handiagoa den erresistentzia kimikoa izan behar du kanpokoko eraginekiko.

c) Estekaketak.

Depositoaren alde ezberdinen arteko estekaketek, estekatu behar diren piezei, aplikagarri den UNE araeuan, ezartzen zaizkien zernolako mekaniko eta kimikoak izan beharko dituzte gutxienera edo balio berdineko segurtasuna eskaini dezaten zernolakoak.

Tubuladuren eta giza-zuloen taiuketa egiteko gauzatu diren zuloak, konpentsaziozko indargailuz hornitu beharko dira.

d) Moeta honetako deposito guztiek, lurrera elektraria jartzeko bide emango duen metalezko anilobat izan behar dute.

2.4 Frogak eta entsaioak.

UNE Arauean zehaztu eta bidezko izan daitezkeen entsaiuak egingo ditu fabrikanteak deposito guztietan.

3. Tubuladurak.

Depositoetako hormak edo giza-zuloak aldenik alde pasatzeko diren hodiak (barruko edo kanpoko errozkaz, edo bridaz) hartuko dira tubuladuratzat.

Altzairuzko depositoetan, altzairuzkoak izango dira tubuladoreak, ISO 65 arauaren edo nazioarte mailan izen handikoak diren beste arau batzuren arabera. Depositoetako hormetan edo gorputzetan finkatuko dira angeluan egingo diren barne eta kanpokaldeko soldaduren bidez eta 15 mm.z behintzat sartuko direla barnean.

Indartutako plastikozko depositoetan, indartutako edo altzairuzko poliesterreko brida osoz edo higikorrez osatuta egongo dira tubuladoreak. Brida horiek ekiopari itsatsiko zaizkio. Altzairuzko roskadun matxoiez ere osatu ahal izango dira tubuladoreak.

Honako leku hauetan kokatuko dira sarrerezuloak:

- Giza-zuloen tapetan.
- Depositoen goi-generatrizaren gainean, depositoaren gaitasuna 3.000 l. hartzeko hainbatekoa ez denean.

Honako tubuladura hauetaz hornituta egongo da depositoak:

- a) Beteketa tubuladuraz.
- b) Aireketa tubuladuraz.
- c) Aspirazio tubuladura batez edo gehiagoz.
- d) Itzulpenetarako tubuladura batez edo gehiagoz.
- e) Nibela hartzeko tubuladura batez edo gehiagoz.

Los fondos han de tener un radio de curvatura no superior al del diámetro interior de la virola y el radio del reborde no debe ser inferior al 10% del diámetro interior del equipo.

b) Ovalización

La ovalización, tal y como se ha definido en el apartado b) del punto 1.3, no debe ser superior al 2%. En caso de superarse se preverán anillos de refuerzo que se deben colocar en la parte exterior de la virola y han de fabricarse a base de resinas sintéticas de poliésteres insaturados u otros tipos de resinas que se indican en el punto 2.1

El laminado externo del anillo de refuerzo deberá tener una resistencia química frente al medio externo igual o superior al laminado convencional del depósito.

c) Uniones

Las uniones entre las diferentes partes del depósito deberán tener, como mínimo, las características mecánicas y químicas exigidas para las piezas a unir según lo especificado en la Norma UNE que, en su caso, corresponda, u otras que ofrezcan una seguridad equivalente.

Los agujeros practicados para el montaje de tubuladuras y boca de hombre deberán dotarse de refuerzos compensatorios.

d) Todos los depósitos de este tipo deberán disponer de un anillo metálico que permita la puesta a tierra del mismo.

2.4 Pruebas y ensayos

El fabricante someterá al depósito a los ensayos especificados en la Norma UNE que, en su caso, corresponda.

3. Tubuladuras

Se entiende por tubuladuras los tramos de tubos, (con rosca interna o externa, o brida), destinados a atravesar la pared o las tapas de las bocas de hombre de los depósitos.

En depósitos de acero las tubuladuras serán de acero, conformes con la norma ISO 65 o con otras normas de reconocido prestigio internacional, fijándose a las paredes o a los cuerpos de los depósitos por medio de soldaduras de ángulo interiores y exteriores, con una penetración en el interior de al menos 15 mm.

En depósitos de plástico reforzado las tubuladuras han de estar constituidas por bridas completas o bridas locas de poliéster reforzado o de acero, injertadas al equipo, o por machones roscados de acero.

Los orificios de entrada se situarán:

- sobre las tapas de las bocas de hombre.
- sobre la generatriz superior de los depósitos cuando su capacidad sea inferior a 3.000 l.

El depósito estará provisto de las siguientes tubuladuras:

- a) una tubuladura de llenado
- b) una tubuladura de ventilación
- c) una o varias tubuladuras de aspiración
- d) una o varias tubuladuras para retornos
- e) una o varias tubuladuras de toma de nivel

Erabiltzen ez diren tubuladurak tapoi hermetikoz itxiko dira.

4. Giza-zuloak.

3 m³tik gorako gaitasuna duten desposito guztiek izango dute giza-zuloa.

Giza-zulotik, 5 m.tara baino gehiagotara dagoen punturik ez da egongo depositoan. Ondorioz, bi izango ditu 10 m.tik gorako gaitasuna duen depositoak, horietatik batek ez duela izango hodirik.

Giza-zuloa edo zuloak, soldaduraren gai izan diren estekadurekiko behar hainbateko distantziara jarriko dira (giza-zuloa 50 mm.tara gutxienez, edozein eratako soldadura edo estekaduratik).

Giza-zuloak, 500 mm.ko diametroa izango du gutxienez.

Obalatutako giza-zuloaren diamentrorik txikiena 450 mm.koa eta handiena 550 mm.koa izango dira gutxienez.

Giza-zuloaren lepoaren altzairuzko xaflaren lodiera, azaldura zilindrikoaren birolena hainbatekoa izango da gutxienez.

Giza-zuloaren lepoa osatzen duen xafla, 15 mm.z sartuko da gutxienez depositoaren barnean eta depositoaren azaldura zilindrikoaren birolako xaflari lotuta egongo da bai alde batetik eta bai bestetik ere, soldadura bidez.

Tapak, horien dimentsioak eta finkaketa-briden dimentsioak, itxuraz aldatu gabe eta fugarik gabe presio hidrostatikoaren frogari eusteko moduan egingo dira.

Hidrokarburuen eta izan ditzaketen osagarrien eragina hartzen ez dutenak izan behar dute estekadurak eta erabateko estankeitatea bermatu behar dute.

Korrosioaren eragina hartzen ez duten materialezkoak izan behar dute finkaketa torniloek eta erraz ordezkatzeko modukoak.

5. Helgailuak.

Deposito hutsen grabitate zentruarekiko simetrikoiki egongo diren bi helgailu jarriko dira depositoan goialdeko generatrizean.

Deposito hutsaren pisua baino bi aldiz handiagoa den karga hartzeko gai izateko moduan egingo dira kalkuluak eta gairadura zilindrikoan tentsio anomaioak ez sortzeko moduan taiutuko dira.

Bata eta bestearen arteko aldea, depositoan luzeraren erdia hainbatekoa izango da gutxienez.

3 m³ baino gutxiagorako gaitasuna izan eta giza-zuloa ez duten depositoetan, bakarra izango da helgailua eta goi aldeko generatrizaren erdian kokatuko da.

Depositoen materialeen kalitate berdineko xaflaz egindakoak eta moztututakoak izango dira helgailuak altzairuzko depositoetan, inguru osoa soldatuta izango dute eta beste soldadura batekiko aldea 50 mm.tik gorakoa izango da.

6. Depositoak lurrazpian sartzea.

6.1 Altzairuzko depositoak.

Tankeak gordetzeko zuloan, erabat itxitako kubeto bat egingo da, lurraren agiangot asentamenduak konstante hartuko direla horiekiko kalkulua egiteko.

Toda tubuladura no utilizada será obturada por un tapón hermético.

4. Bocas de hombre

Dispondrán de boca de hombre todos los depósitos de más de 3 m³ de capacidad.

No habrá ningún punto del depósito a más de 5 m. de una boca de hombre: por tanto, se prevén dos para los depósitos de más de 10 m. de longitud, de las cuales una debe quedar libre de cualquier tubería.

La o las bocas de hombre se situarán a una distancia suficiente de las uniones soldadas (virola de boca de hombre distante 50 mm. como mínimo de cualquier soldadura o unión).

La boca de hombre circular tendrá un diámetro mínimo de 500 mm.

La boca de hombre ovalada tendrá como mínimo unos ejes de 450 mm. y 550 mm.

El espesor de chapa de acero del cuello de la boca de hombre tendrá como mínimo el mismo espesor que las virolas de la envolvente cilíndrica.

La chapa que conforma el cuello de la boca de hombre penetrará al menos 15 mm. en el interior del depósito y estará unida por soldadura de ángulo a un lado y otro a la chapa de la virola de la envolvente cilíndrica del depósito.

La forma de concebir las tapas, sus dimensiones y las de las bridas de fijación se harán de tal forma que las tapas y las bridas soporten, sin deformación aparente y sin fugas, la prueba de presión hidrostática.

Las juntas serán resistentes a los hidrocarburos y a los aditivos que puedan contener y asegurarán una perfecta estanquidad.

Los tornillos de fijación serán de un material que resista la corrosión y permita su fácil sustitución.

5. Orejetas de izado

En la generatriz superior de los depósitos, se montarán dos orejetas de izado de forma simétrica en relación con el centro de gravedad de los depósitos vacíos.

Se calcularán como mínimo para una carga igual al doble del peso del depósito vacío y se diseñarán de forma que no se generen tensiones anómalas en la virolas de la envolvente cilíndrica.

Tendrán una separación de la mitad del largo de los depósitos como mínimo.

Para los depósitos de menos de 3 m³ que no lleven boca de hombre, la orejeta de izado es única y se situará en medio de la generatriz superior.

En depósitos de acero estas orejetas serán recortadas de una chapa de calidad igual a la de los depósitos y estarán soldadas en todo su contorno, a más de 50 mm. de cualquier soldadura.

6. Enterramiento de los depósitos

6.1 Depósitos de acero

En la fosa de alojamiento de tanques se construirá un cubeto estanco para cuyo cálculo se tendrán en cuenta los posibles asentamientos del terreno.

Hobi bakar batetan jarriko dira depositoak. Depositoen arteko aldea, m. batekoa izango da gutxienera. Depositoak hartzeko hainbateko gaitasuna izango du hobiak, depositoen eta hormen arteko aldea 50 zm.takoa izango dela guxienera perimetro osoan zehar.

Kubetoaren fondoak %1eko aldapa izango du, deposito guztiek aldapa harantz duteneko alderantz.

Ardatz longitudinaleraino inpermeabilizatuta egongo diren tabikeek bananduko dituzte depositoak.

Zola inpermeagarria duen zama bat jarriko zaio azpian depositoari, depositoa butsik dagoela ura sartzea gertatuko balitz gorantz egin ez dezaneko hainbatekoa pisua izan behar duela.

Gaina babestuko duenaren zeraren gain depositoak egingo duen presioak, gainazalari kalterik ez egiteko moduan egin beharko da depositoa zolari erastea.

Gutxienez 6 mm.ko lodiera duen altzairuzko pletina egingo dira beheko pisua lotzeko flexeak. Filtro sintetikoa edo antzeko materialea jarriko da, depositoaren gainari flexeek kalterik egin ez diezaioten. Fin kapen honen alde metalikoei, korrosioaren aurkako babesbideak izango dituzte.

Hobiak betetzeko erabiliko den hondarra, silizeskoa izango da, garbitutakoa, inerte eta, aleen neurria, 2 mm.takoa izango da gehienera.

Hondarrak, inguratu egingo du tankea alde guztietatik eta 50 zm.z.

Hondar beteketa egiterakoan, depositoaren gainjantziari kalterik ez egiteko beharrezkoak diren neurriak hartuko dira eta zapaldu egingo da behar hainbat.

Pintura inpermeakaitzeko eta gorde behar diren agiango produktuek erasoko ez dioten kapa bakarrez estalita egongo da hobia barnekaldetik.

6.2 Indartutako plastikozko depositoak.

Altzairuzko depositoentzako bezalako kubeto bat egingo da.

Zola lau jarriko da depositoa eta ez da egongo bertan azaldurari kalte egin diezaiokeen harririk edo objetorik.

Ez da sekula beteketa hobia, induskaketa lanez aterako hondarrez edo lurrez. Grabazko partikula borobilez hornitutako nahas dura batetan datzan errelleno egokiz ordezkatzeko da indusketa bidez aterako lurra, partikula horien neurriak 3,2 eta 20 mm.ren artekoak izango direla eta, hotz dagoenean, lehorra eta izotzik gabe egon behar duela grabak. Borobilak ez diren harriak erabiltzen baldin badira, 3,2 eta 10 mm.ren artekoak izango dira tamainuak.

Hondarrak inguratu egingo du tankea alde guztietatik eta 50 zm.z.

Ainguratu egin beharko dira depositoak, agiango uriturriek (ur freatikoen maila, euri urak, e.a.) beharrezko bilaka dezaten.

7. Buzo hodia.

Hobiaren fondoan errekairek edo urik bildu den jakin ahal izateko, hobiaren alde batean eta beheneko aldean, buzo-hodi bat jarriko da deposito bakoitzean. Bere barne-diametroa 20 zm.koa izango da, materiale

Los depósitos se ubicarán agrupados en foso común. La separación entre depósitos será como mínimo de 1 m. y la dimensión del foso será tal que acoja al grupo de depósitos dejando, como mínimo, 50 cm. entre éstos y las paredes del cubeto en todo el perímetro del mismo.

El fondo del cubeto deberá tener una pendiente del 1% hacia uno de los lados comunes a todos los depósitos.

Los depósitos se separarán por medio de tabiques impermeabilizados hasta la altura de su eje longitudinal.

Se lastrará el depósito con una solera indeformable cuyo peso sea suficiente para impedir que el depósito vacío se eleve en caso de inmersión.

El modo de fijación del depósito a la solera se efectuará de forma que la presión ejercida sobre el revestimiento protector no pueda dañarlo en el momento de su colocación.

Los flejes de anclaje al lastre se fabricarán de pletina de acero de 6 mm. de espesor como mínimo. Se colocará un filtro sintético o de algún material análogo que impida que los flejes dañen el revestimiento del depósito. Las partes metálicas de esta fijación están protegidas contra la corrosión.

La arena a utilizar en el relleno de los fosos deberá ser silíceas, lavada, inerte y de una granulometría máxima de 2 mm.

El relleno debe envolver al tanque como mínimo 50 cm. en todas las direcciones.

En el momento del relleno, se tomarán las precauciones necesarias para no dañar el revestimiento del depósito y se apisonará convenientemente.

El cubeto estará recubierto, en su parte interna, con una mano de pintura impermeabilizante, no atacable por los posibles productos a contener.

6.2 Depósitos de plástico reforzado

Se dispondrá un cubeto igual que para los depósitos de acero.

Se colocará el depósito en tierra lisa y bajo ningún concepto existirán piedras u objetos extraños que puedan dañar su superficie.

Nunca se rellenará el foso usando arena o tierra sacada de la excavación. Toda la tierra excavada deberá ser reemplazada por relleno apropiado que consistirá en una mezcla de partículas de grava redondeadas cuyos tamaños estén entre 3,2 y 20 mm., que en condiciones atmosféricas frías, debe estar seca y libre de hielo. Si se utilizan piedras no redondeadas los tamaños deben estar comprendidos entre 3,2 y 10 mm.

El relleno debe envolver al tanque como mínimo 50 cm. en todas las direcciones.

Deberán anclarse los depósitos cuando las posibles fuentes de agua (nivel freático, agua de lluvia, etc.) consideradas lo hagan necesario.

7. Tubo buzo

Con la finalidad de poder detectar cualquier acumulación de combustible o de agua en el fondo del cubeto, se instalará en un lado de éste, en la zona más baja, un tubo buzo para cada depósito. Tubo bu-

porotsuz egindakoa, gasolina edo gasoleon eraginik jasaten ez duena eta fondoraino heltzen dena.

10 zm.ko gutxienezko lodiera izango duen materiale inerte inguratuko da buzo-hodi hori eta depositoa inguratzen duen hondarra baino tamainu handiagokoa izango da.

Zolaren nibelean egongo da buzo-hodia, erabat itxitako tapa izango du eta erabilgarria izango da tapa hori.

8. Babesketa paisboa.

8.1. Altzairuzko depositoak

Bereziki ikertuko da depositoen kanpokaldearen babesketa, ur seleniotsuak, korrosiboak edo beste elementu erasotzaileak hobiaren gertuan egotea gerta dadinean. Eta, ingurua erasokorra ez baldin bada ere, honako sistema hau erabiliko da gaina babestu ahal izateko:

- Kanpokaldea garbitzea txorreaketa bidez, ISO 8503-3/88 arauaren arabera edo nazioarte mailan izen handia duen beste arauaren baten arabera.

- Zn. ugari (zinka %93an, pingmentoaren gain) duen pinturazko bi kapa. Kapa lehoarraren lodiera 75-80 mikretakoa izango da.

- Brea-epoxizko kapa bat, 100 mikretakoa izango dela pelikularen lodiera.

Brotxaz, rodiloz edo pistola aerografikoz aplika daiteke, erabateko homogeneitatea izan beharko duela pinturak erabili baino lehen.

Kanpokalde osoari eman beharko zaio babesketa pintura, tubuladurak eta giza-zuloa barne.

Eskobilatatu egingo dira depositoen barnekaldeak eskuz edo makinabidez, koipedun olioak, e.a. kendu ahal izateko, metal briloa hartu arte.

Dena dela, hemen aipatu diren prozedimenduez bestekoak aplikatu ahal izango dira aitortutako eta izen handia duten arauak prozedimendua babestu dezatenaren baldintzapean.

8.2 Idartutako plastikozko depoistoak.

Indartutako plastikozko depositoei, ez dute beharko, berez, korrosioaren aurkako babes gehigarriak, izan ere, materiale horien laminaketaren egiturak, UNE Arauean definitzen den bezala, kanpotikako agiango erasoetatik behar bezala babesteko eta korrosioaren aurkako barne eta kanpo barrera izango bait du.

9. Katodobidezko Babesketa.

Altzairuzko lurpeko depositoak, obligaziozkoa den gainjanzkiaren osagarri gisa, katodobidezko babesketa sistemaz hornituta egongo dira, beharrezkoa ez dela justifika dadinean izan ezik.

Sakrifizio-anodoak jarriz edo depositoaren eta lurraren arteko potentziala bermatuko duen katodobidezko babesketa aktiboz egin ahal izango da katodobidezko babesketa. -0,85 V. hainbatekoa edo txikiagoa izan behar du potentzial horrek, kobre-kobreko sulfatozko elektrodoarekiko. -0,95 V.koa izango da gehienera potentzial hori, bakterio sulfatoreduktorak direla medio, korrosio arriskua egon dadinean.

Trenbideren bat gertuan dagoelako edo beste arrazoi batzuk direla medio, handik hona dabilzan

zo de 20 cm. de diámetro interior, de material poroso, no atacable por gasolinas o gasóleos, que llegue hasta el fondo.

Este tubo se rodeará en un espesor de al menos 10 cm. de un material inerte de granulometría mayor que la de la arena que rodea al depósito.

El tubo buzo deberá alcanzar el nivel del pavimento y se cerrará con una tapa estanca practicable.

8. Protección pasiva

8.1 Depósitos de acero

La protección exterior de los depósitos se estudiará de forma especial en los casos de existencia de aguas selenitosas, corrosivas u otros elementos agresivos en la zona adyacente al enterramiento y como mínimo, en medio no agresivo, el sistema para el recubrimiento a base será:

- Limpieza de la superficie mediante chorreado según la norma ISO 8503-3/88 u otra norma de reconocido prestigio internacional.

- Dos capas de una pintura rica en Zn. (93% contenido en zinc sobre pigmento). Espesor por capa seca será 75-80 micras.

- Una capa de brea-epoxi con un espesor de película de 100 micras.

Se puede aplicar a brocha, rodillo o pistola aerográfica, siendo necesario una perfecta homogeneidad del producto antes de usarlo.

La protección se aplicará sobre toda la superficie exterior, incluidas tubuladuras y tapas de bocas de hombre.

El interior de los depósitos se limpiará para aceites grasas, etc., aplicándose un tratamiento de cepillado manual o mecánico para conseguir que la superficie presente un aspecto de brillo metálico.

En todo caso, siempre que estén amparados por normas de reconocido prestigio, se podrán aplicar procedimientos distintos del aquí reseñado.

8.2 Depósitos de plástico reforzado

Los depósitos de plástico reforzado, por su propia naturaleza, no requerirán de un recubrimiento adicional de barrera anticorrosiva, pues la estructura propia del laminado de tales materiales deberá contener, tal y como define la Norma UNE que, en su caso corresponda, barrera interna y externa anticorrosiva que proteja adecuadamente de las agresiones externas posibles.

9. Protección Catódica

Salvo que se justifique que no es necesario, los depósitos enterrados de acero, como complemento del revestimiento externo obligatorio, irán provistos de un sistema de protección catódica.

La protección catódica podrá efectuarse mediante la colocación de ánodos de sacrificio o mediante protección catódica activa que garantice un potencial entre el depósito y el suelo, que, medido respecto al electrodo de referencia cobre-sulfato de cobre, sea igual o inferior a -0,85 V. Dicho potencial será de -0,95 V. como máximo cuando haya riesgo de corrosión por bacterias sulfatorreductoras.

En aquellos casos en que existan corrientes vagabundas, ya sea por proximidad a líneas férreas u

korronteak egotea gerta dadinean, neurri bereziak hartu beharko dira katodobidezko babesketa egin ahal izateko, kasu bakoitzak izan ditzan eskakizunen arabera.

Harahonako korronteek babesketa-potentzialean aldaketak sortzeko arriskua ematen baldin bada, aipatu direnak baino balore handiagotara heldu ahal izango da potentziala, baloreek mugak galdu ditzaketa bapateko muturrekiko 5 minutuko gehienezko iraupenez, honako baldintza honen pean, hau da, 24 ordutan zehar mutur horietan guztira eman daitezen iraupen-orduek, ez dezatela ordubetetik gorakoak izan.

Aspirazio lineetan eta tubuladura guztietan, brida aislatzaileak jarri beharko dira.

10. Lurrerako elektro haria.

Katodobidezko babesbidez hornituta ez dauden altzairuzko deposituetan, 5 mm.ko lodiera duen altzairuzko xafrazko helgailu bat jarri beharko da, giza-zuloaren lepoari soldatuko zaiola eta, era honetan, lurrerako elektro haria edo katodobidezko babesa estekatu ahal izango da torniloz edo soldadura aluminio-termiko sistemaz. 20 ohmio-ko gehienezko erresistentzia bermatu beharko da. Babestu egin beharko da estekaketa eta, pasta epoxidikoz eta zinta aislantez, aislatu.

Errekaia-aren lurrerako haria bermatzeko moduan jarri beharko dira plastikozko depositoak.

11. Presio hidrostatikozko frogak.

11.1. Altzairuzko xafrazko deposituetan.

Giza-zuloak eta tubuladurak itxita dituela, 200 kPa-ko edo 2 bar-eko presio manometrikopean jarriko du fabrikanteak urez betetako depositoa.

8.1 apartaduan deskribatzen diren pintura eta brea-epoxi kapak depositoari aplikatu baino lehen egin beharko da frog hori.

Froga hidrostatikoaren gutxienezko iraupena, 1/2 koa izango da eta ontzat emango da, ixuririk ez baldin badago.

11.2. Indartutako plastikozko deposituetan.

Bidezko izan dadin UNE Araua aplikatuko zaie plastikozko depositoei.

Edozein eratako konponketak, froga berri bat eskatzen du.

12. Taiuketa plaka.

Deposito guztiek plaka bat izango dute, fabrikantearen izena, erregistro zenbakia eta lehenengo froga eta ondorengoak egin zireneko eguna grabatuko direla bertan.

Industriako dagokion Lurralde Ordezkaritzak emango ditu taiuketa plakak.

13. Jarritako Depositoak Konpontzea.

13.1. Errekaia-aren depositoak konpondu ahal izateko, Industriako dagokion Lurralde Ordezkaritzari eskatu beharko dio baimena instalazioaren titularrak, aitua den teknikari batek bisatutako konponketa-prozedura aurkeztu beharko duela.

13.2. Aipatu teknikari horrek izango du konponketa ongi egingo denaren ardura, horrekiko adostasuna jasoko duen ziurtagiria egin beharko duela.

13.3. Industria eta Merkataritza Saileko Zerbitzu Teknikoek, «Errekaia-aren depositoak konpontzeko proze-

otras causas, deberán adoptarse medidas especiales para la protección catódica, según las exigencias de cada caso.

Cuando las corrientes vagabundas puedan provocar variaciones en el potencial de protección, el potencial podrá alcanzar valores mayores que los indicados, sin limitación de valor, para puntas casi instantáneas, durante un tiempo máximo de 5 minutos siempre que la duración total acumulada de estas puntas en 24 horas no sobrepase 1 hora.

En la línea de aspiración y en todas las tubuladuras deberán colocarse bridas aislantes.

10. Puesta a tierra

En los depósitos de acero que no vayan provistos de protección catódica se instalará una orejeta en chapa de acero de 5 mm. de espesor como mínimo, soldada al cuello de la boca de hombre para la conexión, mediante tornillo o soldadura aluminio-térmica, de la línea de tierra o protección catódica, garantizando una resistencia máxima de 20 ohmios. La unión se protegerá y aislará mediante pastas epoxidicas y cintas aislantes.

Los depósitos de plástico se instalarán de forma que se garantice la puesta a tierra del combustible.

11. Pruebas de presión hidrostática

11.1. Depósitos de chapa de acero

Con las bocas de hombre y las tabuladuras tapadas, el fabricante someterá al depósito lleno de agua a una presión manométrica de 200 kPa ó 2 bar.

Esta prueba debe efectuarse antes de aplicar al depósito las capas de pintura y de brea-epoxi descritas en el apartado 8.1.

La duración mínima de la prueba hidrostática será de 1/2 hora y resultará satisfactoria si no hay fuga alguna en el depósito.

11.2. Depósitos de plástico reforzado

A los depósitos de plástico se les aplicará la Norma UNE que, en su caso corresponda.

Cualquier reparación requiere una nueva prueba.

12. Placa de diseño

Todos los depósitos deberán ir provistos de una placa en la que se grabarán el nombre del fabricante, su número de registro y la fecha de la primera prueba y sucesivas.

Las placas de diseño serán facilitadas por las Delegaciones Territoriales de Industria correspondientes.

13. Reparación de Depósitos Instalados

13.1. Para la reparación de los depósitos de combustible el titular de la instalación solicitará autorización a la Delegación Territorial de Industria que corresponda adjuntando un procedimiento de reparación visado por un técnico competente.

13.2. El técnico antes señalado se responsabilizará de la correcta ejecución de la reparación extendiendo un certificado de conformidad con la misma.

13.3. Los Servicios Técnicos del Departamento de Industria y Comercio deberán efectuar cuantas

dura» delakoan ezartzen dena egiaztatu ahal izateko, beharrezkotzat jo ditzaten gainbegiraketak eta ziurta-penak gauzatu beharko dituzte.

13.4. Depositoa berriro ihardunean jarri baino lehen, estankeitate froga gauzatu beharko da, 1,75 bar-eko presio absolutupean.

II. ATALBURUA HODITERIA SAREAK

14. Materialeak eta neurriak.

14.1. Hoditeria eta osakiak.

Hidrokarburuak eramateko hodiak, altzairuzkoak izango dira ahal den zatirik luzeenean, muturrez-muturreko soldaduraz edo bridak erabiliz lotuko direla.

Roskadun estekaketak, balbuletan eta/edo ekipoe-tan bakarrik egingo dira. Bridazko edo erroskadun estekaketak ez dira onartuko, begiz ikuskatzeko modukoak ez baldin badira.

Hodien eta elementu osakaiei diametroa, likido-eroriaren eta hodiaren luzeeraren arabera kalkulatu-ko da eta bai beheneko tenperaturaren eraginez liki-doak har dezakeen biskositatea kontutan hartuz ere.

Erabili daitezten materialeak eta hodien eta osa-kaiei neurriak, ISO 65 Araueko zehaztasunei atxikiko zaizkie gutxienez edo nazioarte mailan izen ona izan eta indarrean dauden legeetan onartuta dauden beste arau batzuri.

Hodiak giza zuloan kokatuta dauden tubuladure-kin lotzea gerta dadinean, horiek desmuntatzeak honako hauetarako bide emateko moduan egin beharko dira estekaketak:

– Giza zuloa erabat libre uzteko moduan.

– Handik hodiak pasatzen direneko gertueneko hormatik hodiak atera gabe desmuntaketa egiteko moduan.

Baldintza hauek batetzea, ezinezkoa baldin bada, giza-zulotik aparte dauden tubuladuren gain egingo dira estekaketak, 4. apartaduan ezartzen dena beti bete beharko dela.

Lurrazpian dauden hodiak, nahiz enkamisatuta, nahiz gainazalez babestuta egon, %1eko eta etenik gabeko aldapa izan behar du gutxienez, sartu ezinez-ko lekuren batetan likidorik gelditu ez dadin.

Erreten berean hodi guztiak egon daitezten egin behar dira ahaleginak.

14.2. Balbulak.

Hermetikoki itxita egon behar dute eta korrosioa-ren eta hidrokarburuen eraginari aurre egingo dute-neko materialez eginda. Elektra-indarra hodietatik igaro dadin berrmatuko dute. Hori horrela ezean, zubitatik pasatu beharko dira elektra-indarra bermatu ahal izateko.

14.3. Estekaketak.

Arko elektriko burutuko den muturrez-muturre-ko soldaduraz estekatuko dira hodiak eta horien osa-kiak, homologatuta dagoen soldadura-prozeduraz baliatuz egingo direla eta homologatuta dauden sol-datzaileek burutuko dituztela.

Erabil dadin prozedurak, metodoak eta ertzak ger-

supervisiones y comprobaciones consideren precisas al objeto de verificar el cumplimiento del «Procedi-miento para la reparación de los depósitos de com-bustible».

13.4. Antes de la nueva puesta en servicio del de-pósito se efectuará una prueba de estanquidad a pre-sión absoluta de 1,75 bar.

CAPITULO II REDES DE TUBERIA

14. Materiales y dimensiones

14.1. Tuberías y accesorios

Las tuberías para la conducción de hidrocarburos serán de acero en tramos de la mayor longitud posi-ble, unidos por soldadura a tope o mediante el uso de bridas.

Las conexiones roscadas se limitarán a válvulas y/ o equipos. No son admisibles las uniones por bridas o roscas que no puedan ser inspeccionadas visual-mente.

El diámetro de las tuberías y sus elementos acce-sorios se calcularán en función del caudal, de la lon-gitud de la tubería, y teniendo en cuenta la viscosi-dad del líquido a la temperatura mínima que puede alcanzar.

Los materiales utilizados y las dimensiones de las tuberías y accesorios se ajustarán, como mínimo, a las especificaciones de la norma ISO 65, o a otras normas de reconocido prestigio internacional, acep-tadas por la legislación vigente.

Cuando las tuberías se conectan a tubuladuras si-tuadas en la boca de hombre, estarán conexionadas de forma que su desmontaje permita:

– liberar completamente el acceso de la boca de hombre.

– que pueda llevarse a cabo sin tener que desem-potrar los tubos de la mampostería próxima que atraviesan.

Si no se pueden observar estas condiciones, las conexiones se harán sobre tubuladuras independien-tes de la boca de hombre, observando en todo caso lo señalado en el apartado 4.

Cualquier tubería enterrada, encamisada o forra-da, bajo el suelo, debe tener una pendiente continua al menos del 1% de manera que ninguna retención de líquido pueda formarse en un lugar inaccesible.

Se procurará que todas las tuberías vayan por una misma zanja.

14.2. Válvulas

Serán herméticas y de materiales que resistan a la corrosión y a los hidrocarburos. Asegurarán la conti-nuidad eléctrica de las tuberías; de no ser así, se puentearán para garantizarla.

14.3. Uniones

Las tuberías y sus accesorios se unirán mediante soldadura a tope por arco eléctrico y se realizará con procedimiento de soldadura homologado y por sol-dadores homologados.

El procedimiento utilizado, el método empleado y

ratzeak, soldadura on bat junta osoan eta lodiera osoan zehar lortzeko bideak eskaini behar dituzte.

15. Konexioak.

15.1. Betetzea xedetzat duten konexioak.

Arin egin, sistema zabal erako eta bata harra eta bestea emea diren bi akoplamentuz osatutako konexioak dira kargaketarakoak, horietaz baliatuz, petroleo-produktu likidoen transferentzia egingo dela estankoki eta segurtasunez.

Sistema arineko entxufeen erakoak izango dira, kamioi zizternak duen akoplamentuak eta depositoak betetzeko ahoak duen akoplamentuak, konpatibleak izan behar dutela. Sistema arineko konexioak egiteko erabili diren materialeek, beste materiale batzuekin tupust egitean txisparik ez sortzeko modukoak izan behar dute.

Deskarga-mangerak eta karga-mangerak, elkarrengandik banatzean hermetikoki isteko sistemaz hornituta egon behar dute, beteketarako segurtasun-muga bat izango dutela.

Finkatuta geldituko dela eta ustekabeen ez dela soltatuko bermatu behar du akoplamentuak.

Bai arketako tapak eta bai karga ahoak ere, identifikatuta egon behar dute, hara bota behar den produktuaren izena erraz irakurtzeko moduko inskribapen baten bidez.

Elektra indarra etengabe igaroko dela bermatu behar dute akoplamentuek.

Karga hodia, fondotik 15 zm.tara arte sartuko da depositoan.

Karga puntu hauek eta depositoen konexioa-puntuak aparte egon daitezenean, 80 mm.ko diametroa izan beharko dute gutxienez estekaketa lineek, %5eko aldapa izango dutela depositorantz.

Arau honetan ez da onartzen, depositoa presioz betetzeko bide emango duen sistematik.

15.2. Aireztaketa hoditeria.

Kanpora irtengo duen eta 2" gutxienezko diametroko aireztaketa hodiak izango dituzte depositoek. Kanporatutako baporeak gora bidaliko dituzte, baina ez gertuko tegietan sartzeko moduan. Baporeek ez dute elkartu behar erregai-iturriekin, bestela sua sor baitaiteke. Babestu egin beharko da hodia, kanpotikako gorputzak bertan sar ez daitezen. (Gutxienezko altuera, 2,5 m.koa eta, estazioa dagoeneko lekuan bertan baldin badago, markesinen gainetik).

Gar-itzalgailu batez babestuko da irteera-ahoa.

Hodiak, %1eko aldapa izan behar du gutxienez depositorantz, agian sor daitezkeen kondentsatuak hustu daitezen.

15.3. Aspirazio hodia.

1 1/2" gutxienezko diametroa izango du aspirazio hodiak eta retentzio balbulaz hornituta egongo da.

Aspirazioak duen beheneko puntua, depositoaren fondotik hasi eta 15 zm.tara egongo da kokatuta.

Hodiak, %1eko aldapa izan behar du gutxienez depositorantz, sifoirik edo beheko punturik ez dela onartuko hodiak egiten duen bide osoan zehar.

la preparación de los bordes deben permitir conseguir una soldadura sana en toda la junta, así como en la totalidad de su espesor.

15. Conexiones.

15.1. Conexiones para carga

Son conexiones formadas por dos acoplamientos rápidos abiertos, uno macho y otro hembra, para que por medio de éstas, se puedan realizar transferencias de productos petrolíferos líquidos de forma estanca y segura.

Serán del tipo de enchufe rápido, siendo obligatorio el uso de acoplamientos compatibles entre el camión cisterna y la boca de carga de los depósitos. Las conexiones rápidas serán de materiales que no puedan producir chispas en el choque con otros materiales.

Dispondrán de sistema de cierre hermético a la desconexión de la manguera de descarga y de válvula de carga con un límite de seguridad para llenado.

El acoplamiento debe garantizar su fijación y no permitir un desacoplamiento fortuito.

Tanto la tapa de la arqueta como la tapa de la boca de carga estarán identificadas mediante inscripciones claramente legibles de la denominación del producto a cargar.

Los acoplamientos deben asegurar la continuidad eléctrica.

La tubería de carga entrará en el depósito hasta 15 cms. del fondo.

Cuando estos puntos de carga de depósitos se encuentren desplazados del punto de conexión de los depósitos, las líneas de unión serán de 80 mm. de diámetro como mínimo y dispondrán de pendiente hacia el depósito de al menos el 5%

La presente norma excluye cualquier sistema de llenado a presión del depósito.

15.2. Tubería de ventilación

Los depósitos dispondrán de una tubería de ventilación de un diámetro mínimo de 2" que accederá al aire libre hasta una altura tal que los vapores expulsados no puedan penetrar en los locales vecinos ni entrar en contacto con una fuente que pudiera provocar su inflamación, protegiendo la salida contra la introducción de cuerpos extraños (altura mínima 2,5 m. y en caso de estar en el recinto de la estación: por encima de la marquesina).

La boca de salida deberá protegerse con un apagallamas.

La tubería tendrá como mínimo una pendiente del 1% hacia el depósito de forma que permita la evacuación de posibles condensados.

15.3. Tubería de aspiración

La tubería de aspiración tendrá un diámetro mínimo de 1 1/2" y estará provista de válvula de retención.

El punto más bajo de la aspiración estará situado al menos a 15 cm. por encima del fondo del depósito.

La tubería tendrá pendiente continua mínima del 1% hacia el depósito, no permitiéndose sifones o puntos bajos en todo su recorrido.

16. Babesketa.

16.1. Babesketa pasiboa.

Lurrak duen agresibitateak eta hezetasunak sortzen duten korrosioaren aurka babestu egin beharko dira hodiak, oxidoaren aurkako inprimazio-kapa bat emango zaiela eta lurrarekiko 5 kv.ko gogortasun dielektrikoa aseguratuko duten zinta aislante berezizko autoitsasgaiez gainjantzita egongo direla.

Aidetikako eta erraz ikuskatzekoak diren hodiak, horiek kokatuta daudeneko inguruari egokitutako zer nolakoak dituzten eta oxidoaren aurkako pinturez babestuko dira.

16.2 Lurrerako elektra haria.

Hodi guztiak eta metalezko elementu osakiaik, lurrazpiko elektra sare nagusiarekin estekatuko dira, 20 ohmioko gehieneko erresistentzia bermatuko dela. Deskonexiorako giltzadun elektra-hartoki bat egongo da beti, kamioiko elektra estatikoa, deszama-keta egiten ari denean, lurreratu ahal izateko.

Hodietan soldatuko diren pletinen bidez eta hariaren eta pletinaren artean egingo den soldadura aluminotermikoz egingo da hodietako elektra-indarra lurreratzea. Babestu egin behar da estekaketa hau eta pasta epoxidikoz eta zinta aislantez aislatuko da.

17. Estanteitate frogia.

Hodiak pintatu edo zintaz bildu baino lehen, 200 kPa edo 2 bar-eko presio manometrikokoaren estanteitate-froga egingo zaio instalazioari.

III. ATALBURUA ELEKTRA INSTALAZIOA

18. Volt maila Apaleko Arautegi Elektroteknikoan eta IC-MIE-BT-026 Instrukzio Teknikoan ezartzen denaren arabera egingo da elektra instalazioa.

Zehaztasun honek, hornigailuetako elektra elementuak edo zerbitzu-estazioan egon daitekeen edozein gailu hartzen ditu.

IV. ATALBURUA HORNIGAILUAK

19. Materialeak.

Hornigailu bat egiteko erabil daitezten materiale guztiak, erabiltzen deneko likido errekaieratikako korrosioari eta horiek sortzen dituzten baporeei aurre egiteko gai direnak izan behar dute.

Bokerelaren elementu metalikoek, beste materiale batzuekin tupust egin arren txisparik sortzen ez dutenak izan behar dute.

Babesketa karkasak, mm. 1eko gutxienezko lodiera duten karbonozko altzairu-xaflazkoak izan daitezke, 5 mm.ko gutxienezko lodierako altzairu oxidakaitzezkoak edo plastikozkoak.

20. Instalazioa.

Zerupean jarriko dira hornigailuak, hala ere, egon daitezke boladizo eta markesina baten pean. Zintzilikatuta edo zutabe gainean egon daitezke; kasu honetan, 10 zm.ko altuera duen isleta baten gainean kokatuko dira, horniketa zerbitzu edo unitateko estazioko zolaren gainean.

Anklaje horrituta egongo dira hornigailuak, behekaldeetan ongi lotu ahal izateko. Errekaia hartze-

16. Protección

16.1. Protección pasiva

Las tuberías enterradas serán protegidas contra la corrosión por la agresividad y humedad del terreno mediante una capa de imprimación antioxidante y revestimientos por cintas aislantes especiales autoadhesivas que aseguren una rigidez dieléctrica de 5 kv. con respecto al terreno.

Las tuberías aéreas y fácilmente inspeccionables se protegerán con pinturas antioxidantes con características apropiadas al ambiente donde se ubiquen.

16.2. Puesta a tierra

Todas las tuberías y sus elementos accesorios metálicos se conectarán a la red general de tierras garantizando una resistencia máxima de 20 ohmios y, en todo caso, existirá una toma con interruptor de desconexión para la puesta a tierra del camión durante la descarga.

La puesta a tierra de las tuberías se hará mediante pletinas soldadas a la tubería y soldadura aluminio-térmica entre cable y pletina, esta unión se protegerá y aislará mediante pastas epoxidicas y cintas aislantes.

17. Prueba de estanquidad

Antes de pintar o encintar las tuberías, se somete la instalación a una prueba de estanquidad a la presión manométrica de 200 kPa o 2 bar, durante 15 minutos.

CAPITULO III INSTALACION ELECTRICA

18. La instalación eléctrica se efectuará de acuerdo con el Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión y su Instrucción Técnica IC-MIE-BT-026.

Quedan comprendidos en esta indicación los elementos eléctricos de los surtidores, o cualquier aparato que se encuentre en la estación de servicio.

CAPITULO IV APARATOS SURTIDORES

19. Materiales

Todos los materiales utilizados en la construcción de un aparato surtidor serán resistentes a la corrosión de los combustibles líquidos para los que se utilice, así como a sus vapores.

Los elementos metálicos del boquerel serán de materiales que no puedan producir chispas al contacto con otros materiales.

La carcasa de protección podrá ser de chapa de acero al carbono de 1 mm. mínimo de espesor, o de acero inoxidable de 0,5 mm. mínimo de espesor o de plástico.

20. Instalación

Los aparatos surtidores se instalarán al aire libre, aunque pueden estar cubiertos por un voladizo o marquesina. Podrán ser de tipo suspendido o apoyado, en cuyo caso estarán situados en una isleta de, al menos, 10 cm. de altura sobre el pavimento de la estación de servicio o unidad de suministro.

Los aparatos surtidores deberán disponer de anclajes para ser fijados a las fundaciones de forma se-

ko gelditzen diren autoek sor ditzaketen kalteen aurkako babesgailua izango dute.

Auto-zerbitzua egiteko hornigailuak izan ditzaten zerbitzu edo unitate-estazioetan, erabiltzeko argibideak jarriko dira erraz ikusteko moduko eta behar bezalako argia duen leku batetan.

Auto-zerbitzurako hornigailuek, 90 litro karburante hartzeko edo 3 minutuz gehiera iharduteko muga jarriko duen gailu bat izango dute.

21. Elektra ekipamendua.

Hornigailua osatzen duten elektra gailuen taiuketa, 20-322-86 UNE eta Volt maila apalei buruzko Arautegi Elektronikoko IC-MIE-BT-026 arauen arabera sailkatutako eremuan lan egiteko, egongo da gertatuta.

22. Segurtasun Gailuak.

Honako segurtasun gailu hauek izango dituzte gutxienez hornigailuek:

- Bomba gelditzeko gailua, bokerala jaso eta minutu bat barru zerbitzeko eskabiderik ez baldin badago.

- Zerora jartzeko sistema, konputagailuan.

- Zerbitzua etenarazteko gailua, bezeroaren autoaren depositoko maila oso altua izan dadinean.

- Elektra konputagailua duten hornigailuetan, likido urri emateko balbula, konputagailuak, inpulsoen transmitigailuak, e.a. matxuraren bat izatea gerta dadinean, erregistratu gabe gelditzen denik eman ez dezan hornigailuak.

- Gailu giztiek, lurrerako haria izan dezatela.

- Elektra indarra etengabe izan dezala mangerak.

23. Homologazioak.

Gai honi buruz indarrean dauden arautegi ezberdinetan ezartzen diren metrologia-ziurtagiriak eta homologazioak ezarriko zaizkie hornigailuei.

V. ATALBURUA SUTEEN AURKAKO BABESGAILUAK

24. Itzalketarako ekipo mugikorrak.

Honako elementu hauek izango dituzte horniketa instalazioek:

24.1. Likidoa emateko eremua.

- Likidoa emateko isleta bakoitzeko, hauts lehordun 12 kg.ko suhilgailua, 21A eta 144B mailako (UNE araua) itzalketa indarra izan beharko duela.

- Hornigailu bakoitzeko, halondun 2,5 kg.ko suhilgailua, 21B mailako (UNE araua) itzalketa indarra izan beharko duela.

- Hauts lehordun 50 kg.ko suhilgailua karro gainean jartzekoa, 89A eta 610B mailako itzalketa indarra izan beharko duela eta zisterna-kamioak deszama-keta egingo duen lekuan jarriko dela.

Suhilgailuaren eta hornigailuaren arteko aldea, ez da izango 10 m.tik gorakoa. Ez dira sekula jarriko hornigailuaren ondoren eta erraz sartzeko moduko lekuan jarriko dira.

24.2. Zerbitzueterako eraikina.

- Halondun 2,5 kg.ko suhilgailua, 21B mailako

gura. Se les protegerá contra posible daños de vehículos que se posicionen para repostar.

En estaciones de servicio o unidades de suministro que lleven instalados aparatos surtidores para auto-servicio, se dispondrá de las instrucciones de manejo en sitio visible y suficientemente iluminado.

Los aparatos surtidores para auto-servicio llevarán un dispositivo que limite el suministro a 90 litros de carburante o a un período máximo de funcionamiento de 3 minutos.

21. Equipamiento eléctrico

El diseño de los diversos componentes eléctricos del aparato surtidor estará adecuado para trabajar en el área clasificada según la norma UNE 20-322-86 y la IC-MIE-BT-026, del Reglamento Electrotécnico de Baja Tensión.

22. Dispositivos de Seguridad

Los aparatos surtidores llevarán incorporado como mínimo los siguientes dispositivos de seguridad:

- Dispositivo de parada de la bomba si un minuto después de levantado el boquerel no hay demanda de caudal.

- Sistema de puesta a cero en el computador.

- Dispositivo de disparo en el boquerel cuando el nivel es alto en el depósito del vehículo del usuario.

- En aparatos surtidores con computador electrónico, válvula con paso reducido para evitar suministros sin registro en caso de fallo de computador, transmisor de impulsos, etc.

- Puesta a tierra de todos los componentes.

- Continuidad eléctrica en la manguera.

23. Homologaciones

A los aparatos surtidores les serán exigidas aquellas certificaciones y homologaciones metrológicas que puedan establecerse en las diversas reglamentaciones vigentes.

CAPITULO V PROTECCION CONTRA INCENDIOS

24. Equipos portátiles de extinción

Las instalaciones de suministro dispondrán de los siguientes elementos:

24.1. Area de repostamiento

- Un extintor, de 12 kgr., de polvo seco por cada isleta de repostamiento, de eficacia extintora 21A y 144B (Norma UNE)

- Un extintor, de 2,5 kgr., de halón por cada aparato surtidor, con eficacia extintora mínima 21B

- Un extintor, de 50 kgr., de polvo seco sobre carro, con eficacia extintora 89A y 610B, para situarlo en la zona de descarga del camión cisterna.

La distancia de los extintores al surtidor no será superior a 10 m. No se colocarán en ningún caso en el mismo surtidor y tendrán un fácil acceso.

24.2. Edificio para servicios

- Un extintor, de 2,5 kgr., de halón, con eficacia

itzalketa indarra izan beharko duela, aire konpresorearentzako gelan jarriko dela.

- Halondun 2,5 kg.ko suhildagailua, 21B mailako itzalketa indarra izan beharko duela, elektro kua-droentzako gelan jarriko dela.

25. Ur instalazioak.

Automoziorako gasolina eta gasoleoak zerbitzeko instalazioak, sistema arineko akoplamendu elementuak izan behar dituzte, 5 bar-eko presioz instalazio-ko edozein puntutara ura emateko moduan, 150 litro minutuko gutxienez.

Ur mangerak eta beren akoplamendu rakorrak, 23-091-81 eta 23-400-82 Une arauari atxiki zaizkie.

Bi efektokoak izango dira ur-jaurtigailuak, txorroka eta haustuta botako dute ura. Jabetzapeko lurren mugetatik gertueneko eremuan jarriko dira jaurtigailu horiek. Babestea nahi deneko elementuen gain ihardun ahal izatea bermatu behar dute.

Kanpotik ura emateko instalaziorik izan ez dezaten estazioek, almagamendu eta bonbeo baliabideez hornituta egon beharko dute, sareak ordu t'erdiz eta ezarrita dauden presioz eta ur kopuruz iharduteko bideak eskaini behar dituztela.

Lehen deskribatu den ur-instalazioa egitea ezinezkoa den kasu berezietan eta aurrez justifikatu ondoren, itzalgaia eduki beharko da 1. apartaduan aipatzen den kopurua bi bider.

26. Elementu osakariak.

Honako materiale hauek izan beharko dituzte instalazio guztiek:

- Guante pare bat, sutatik babesteko.
- Linterna antideflagrante higitkor bat, erabiltzeko moduan.
- Amianto fibrarik ez duten hiru manta ignifugo.
- Esplosimetro bat.
- Bi kasko, sutara gerturatzeko pantailaz hornituta.
- Aurpegirako plomozko bi kareta, bapore organikoentzako filtroz hornituta.
- Sutara gerturatzeko traje bat.

Materiale hauek erosteko epea, urtebetekoa izango da, Agindu hau indarrean jarri dadin egunetik hasita.

27. Saneamendu sareak.

Drenaia sareek, hidrokarburoz kutsatutako edo kutsa daitezkeen urak eta ur garbiak bananduko dituzte. Kutsatutakoak, garbitu egin behar dira, olioak eta grasak banantzeko sistema bidez.

Hidrokarburoak direla eta, kutsadura izan dezaketen sumideroak, gasak ez irtetzeko edo ez biltzeko moduan egin beharko dira eta hidrokarburuen eraginez aldatzen ez direnak, aurre egiten dietenak eta inpermeableak izango dira.

28. Depositoak betetzea.

Depositoak hidrokarburoz betetzeko estekaketak, arketa estankoen barnean instalatuko dira, eman dai-

extintora mínima 21B, para situarlo en el cuarto del compresor de aire.

- Un extintor, de 2,5 kgr., de halón, con eficacia extintora mínima 21B, para situarlo en el cuarto de cuadros eléctricos.

25. Instalaciones de agua

Las instalaciones para el suministro de gasolinas y gasóleos de automoción deberán estar dotadas de elementos de acoplamiento rápido que permitan hacer llegar el agua a cualquier punto de la instalación a la presión de 5 bar con un caudal mínimo de 150 litros/minuto.

Las mangueras de agua y sus racores de acoplamiento se ajustarán a las normas UNE 23-091-81 y 23-400-82.

Las lanzas de agua, dos al menos, serán de doble efecto, con producción de chorro y agua pulverizada, situadas en la zona más próxima a los límites de la propiedad, que garanticen su actuación sobre los elementos que pretenden proteger.

Las instalaciones que no dispongan de suministro exterior de agua estarán dotadas de depósito de almacenamiento y medios de bombeo que permitan el funcionamiento de la red durante 1 hora y 30 m. a la presión y caudal establecidos.

En casos especiales en los que no se pueda realizar la instalación de agua descrita anteriormente, y previa justificación, se deberá disponer de materia extintora en una cantidad doble de la citada en el apartado 1.

26. Elementos complementarios

En todas las instalaciones de este tipo se dispondrá del siguiente material:

- un par de guantes de protección al fuego.
- una linterna portátil antideflagrante en perfecto uso
- tres mantas ignífugas que no posean fibras de amianto
- un explosímetro.
- dos cascos con pantalla de aproximación al fuego.
- dos caretas faciales con filtros para vapores orgánicos y compuestos de plomo.
- un traje de aproximación al fuego.

El plazo para la adquisición de estos materiales será de un año a partir de la entrada en vigor de esta Orden.

27. Redes de Saneamiento

Las redes de drenaje permitirán separar, por una parte, las aguas contaminadas por hidrocarburos o susceptibles de serlo, las cuales deben sufrir un tratamiento de depuración mediante separador de aceites y grasas por una parte, y las aguas no contaminadas por otra.

Los sumideros en los que pueda existir contaminación por hidrocarburos se construirán de forma que se impida la salida o acumulación de gases y serán inalterables, resistentes e impermeables a los hidrocarburos.

28. Carga de los depósitos

Las conexiones de carga a depósitos de almacenamiento de hidrocarburos se instalarán en el interior

tezkeen isurketak geldiaraz ditzaten. Horiek jasotzeko sistema izan behar dute.

29. Seinalizazioa.

Legez onartuta dauden eta ziurtapenatarako diren neurriak, bezeroen eskuragarri izango dituzte instalazio guztiek. Eta bai erreklamazioetarako orriak ere, aplika daitezkeen arauen arabera.

Honako hauek jasoko dituen iragarki hau jarriko da erraz ikusteko moduko leku batetan: Egon badaudela ziurtapen gailuak eta erreklamazio orriak bezeroen eskuragarri; erretzea, sua piztea debekatuta dagoela, eta argiak piztuta edo motorra martxan dela ezin daitekeela likidoa hartu.

III. ERASKINA

ALDIAN ALDIKO ESTANKEITATE-FROGAK

1. Egingo diren frogak.

Honako hauetan datzan estankeitate froga egingo zaie depositoei aldian-aldian:

- a) Ikusmeneko barne ikuskaketa.
- b) Altzairuzko depositoetan, lodiera kontrola, depositoaren azalera osoan zehar apurketarako ez diren saioak egingo direla.
- c) Presio manometrikozko eta 0,75 kg/cm²ko froga hidrostatikoa, orduerdiz gutxienera.

d) Depositoa garbitu eta degasifikatuko duten eta horretan aitauk diren langileek egingo dute froga hori, indarrean dauden segurtasun-arauean arabera, deposito hori han kokatuta dagoeneko instalazioak ihardun dezan debekatzen dela froga horiek egiten diren bitartean.

Frogaren emaitza, negatiboa dela ulertuko da, presio hidraulikoa galdu egiten dela gerta dadinean edo, hasieran zuen lodiera, %50a baino gehiago gutxitu dela eman dezanean frogak.

2. Frogen sarritasuna.

Honako aldizkatasun hauen arabera egingo dira estankeitate frogak:

2.1. Instalazio berrietan:

12 urtetik 12 urtera.

2.2. Lehendik dauden instalazioetan:

2.2.1. Kubetoa eta buzo-hodia dutenetan:

12 urtetik 12 urtera, berrietan bezalaxe.

2.2.2. Gainontzekoa.

Urtebete barruan, kubetoa eta buzo-hodia jarri ahal izango dira, 2.2.1. apartaduan aipatzen diren instalazioen maila hartuko dutela kasu horretan.

Horrela jokatzeko ez baldin bada, honako aldizkatasun hauen arabera egingo dira frogak:

- Gasolina-depositoetan, 4 urtetik 4 urtera hirietakoetan eta 6 urtetik 6 urtera landalurren eskualdeetakoetan.

- Gasoleo-depositoetan, 6 urtetik 6 urtera hirietakoetan eta 8 urtetik 8 urtera landalurren eskualdeetakoetan.

Eusko Jaurlaritzako Industriako Lurralde Ordez-

de arquetas estancas a fin de contener los derrames que se puedan producir y dispondrán de un sistema de recogida de los mismos.

29. Señalización

Todas las instalaciones deberán poseer a disposición del público las medidas de comprobación legalmente aprobadas y hojas de reclamación de acuerdo con las normas aplicables.

En sitio visible se expondrá un cartel anunciador en el que se indique que los aparatos de comprobación y las hojas de reclamación existen y están a disposición del público, así como que está prohibido fumar, encender fuego o repostar con las luces encendidas ó el motor en marcha.

ANEXO III

PRUEBAS PERIODICAS DE ESTANQUIDAD

1. Pruebas a realizar

Se efectuará periódicamente una prueba de estanquidad de los depósitos, prueba que consistirá en:

- a) Una visión ocular interna
- b) En depósitos de acero, un control de espesores mediante ensayos no destructivos a lo largo de toda la superficie del depósito.
- c) Una prueba hidrostática a 0,75 kg/cm², de presión manométrica durante un tiempo mínimo de 1/2 hora.

d) Esta prueba será realizada por personal especializado que efectuará la limpieza y degasificación del depósito, conforme a las normas de seguridad vigentes, no permitiéndose, mientras duren estas operaciones, el funcionamiento de la instalación que corresponda al depósito en cuestión.

Se considerará que el resultado de la prueba es negativo cuando se produzca pérdida de presión hidráulica o bien, se detecte que ha habido una disminución del espesor superior al 50% del inicial.

2. Frecuencia de las pruebas

La prueba de estanquidad se realizará con la siguiente periodicidad:

2.1 Instalaciones nuevas:

Cada 12 años

2.2 Instalaciones existentes:

2.2.1 Con cubeto y tubo-buzo:

Cada 12 años, como las nuevas.

2.2.2 Resto

Podrán proceder, en el plazo de un año, a la colocación del cubeto y tubo-buzo con lo que tendrán la consideración de las instalaciones del apartado 2.2.1.

Si no se hace así, se realizarán las pruebas con la siguiente periodicidad:

- En depósitos de gasolinas cada 4 años en zona urbana y cada 6 años en zona rural.

- En depósitos de gasóleo cada 6 años en zona urbana y cada 8 años en zona rural.

Las Delegaciones Territoriales de Industria del

karitzei dagokie egon dauden depositoen lehenengo ikuskaketa egiteko eguna finkatzea.

Lehenengo ikuskaketa hau, Dekretu hau indarrean jarri dadin egunetik hasi eta 2 urtetako epearen barruan egin beharko da eta hiriguneetan kokatuta egon eta Industriako Lurralde Ordezkaritzetan antzinakoentzat jotzen direnek izango dute lehentasuna.

3. Erantzukizuna.

Aldian-aldiko ikuskaketa arauz ezarrita dagoen epe barruan egin dadinaren erantzukizuna, instalazio bakoitzeko titularrak izango du, estankeitate frogaz ezarrita dagoen epealdiaren barruan egin ez deneko depositotara likidua ekartzea debekatu egiten zaiola operatzaileari.

IV. ERASKINA

INSTALAZIOEN IKUSKAKETA

NEURRIA

1. Automoziorako gasolina eta gasoleoa saltzeko diren zerbitzu eta unitateetako estazioetako hornigailu guztietan, horien neurriaren gehienezko akatsak legez ezarrita dagoena ez duela gaitzen ziurtatu beharko da, 3 hilabetetik 3 hilabetera.

2. Akatsaren berri artez jakin daitekeeneko dekalitro leko gaitasun-nerri baliatuz egingo da ziurtapen hori. Ontzi horrek, kalibratuta egon behar du eta agintea duen erakundearen seinalea izan behar du.

3. Ziurtapena egiteak, legez ezarritakoa baino goragoak dela akatsa aditzera emango balu, ajustatu egin beharko da hornigailua akatsa desagertu dadin arte.

Legez ezarritakoa baino handiagoa izango balitz akatsa, espedienteari emango litzaioke hasiera, zigor ziorik dagoen ala ez jakin ahal izateko.

4. Operatzaileak egin dezaten deskarga kontrolatu ahal izateko, kaudala neurtzeko xedez Industriak homologatutako kontagailuak instalatuta egotea gertatuko balitz, Industria Sailari atxikitako zerbitzu teknikoek egingo lukete ikuskaritza.

5. Dekretu honetako 1. Eraskineko 2. puntuan aipatu eta airea eta ura emateko gailuek, erabiltzeko oso egoera onean egon beharko dute eta Industria Saileko zerbitzu teknikoek ikuskatu beharko dituzte, neurketa ongi egin dezaten.

PRODUKTOAREN EGOERA

6. Horniketaren gai izan diren produktuek, indarrean dauden arauak ezartzen dituzten baldintzak ikuskaketa egiten den unean betetzen dituzten ala ez jakin ahal izateko, ziurtapena egin beharko da 3 hilabetera.

7. Ziurtapen hori egiteko, hiru lekuko hartuko dira errekaia almagaztatzen deneko depositu bakoitzetik salmenta egiten den lekuan bertan, horien kalitatea aztertuko dela legeetan ezartzen diren zehaztasunen arabera.

8. Entsaioen batek, emaitza negatiboa ematea gertatuz gero, kontraentsaiu bat egingo da. Eta honek ere

Gobierno Vasco, serán las que fijen las fechas de la primera revisión de los depósitos existentes.

Esta primera revisión deberá efectuarse en un plazo de 2 años a partir de la entrada en vigor del presente Decreto y se dará prioridad a las ubicadas en casco urbano que consten como más antiguas en las Delegaciones Territoriales de Industria.

3. Responsabilidad

El titular de cada instalación será quien ostente la responsabilidad de que la prueba periódica sea realizada a su debido tiempo, no permitiéndose al operador el suministro a los depósitos que no hayan cumplido en el plazo establecido la prueba de estanquidad.

ANEXO IV

INSPECCION DE LAS INSTALACIONES

MEDIDA

1. Con una periodicidad de 3 meses, se efectuará en todos los surtidores de las estaciones de servicio y unidades de suministro y venta de gasolinas y gasóleos de automoción, una comprobación de que el error máximo de la medida de los mismos no excede del legalmente establecido.

2. La comprobación se realizará mediante una medida de 1 decalitro de capacidad, en la que se pueda apreciar el error directamente. Este recipiente deberá estar calibrado y llevará el contraste del organismo competente.

3. Si una vez realizada la comprobación se observase un error superior al legalmente establecido, se procederá al ajuste del surtidor hasta que el error sea nulo.

Si el error fuera superior se abrirá el oportuno expediente por si fuera motivo de sanción.

4. Si, con el fin de controlar la descarga efectuada por el operador, hubiera instalados contadores de caudal homologados por Industria, éstos serían inspeccionados por los servicios técnicos dependientes del Departamento de Industria.

5. Los aparatos para el suministro de aire y agua mencionado en el punto 2 del Anexo I del presente Decreto deberán estar en perfecto uso y serán objeto de inspección por parte de los servicios técnicos del Departamento de Industria con el fin de que midan correctamente.

COMPOSICION DEL PRODUCTO

6. Cada tres meses se deberá efectuar una comprobación de que los productos suministrados, satisfacen las especificaciones establecidas en las normativas vigentes en el momento de la inspección.

7. Para la comprobación se tomarán en el punto de venta tres muestras de cada uno de los depósitos de almacenamiento de combustible, procediéndose a contrastar su calidad de acuerdo con las especificaciones exigidas a las mismas.

8. Si alguno de los ensayos diese negativo, se procederá a efectuar un contraensayo y si en el mismo vol-

emaitz negatiboa ematea gertatuz gero, prezintatu egingo dira deposito horretatik likidoa hartzen duten hornigailuak, ez dabil idazkera duen iragarkia jarriko dela bertan eta espedienteari hasera emango zaiola zigor ziorik dagoen ala ez jakin ahal izateko.

9. Errekaia aldatu ondoren, produktuari buruzko entsaiu berri bat egingo da hornigailuak ihardunean jarri ahal izateko. Entsaiu horrek, emaitz positiboa eman behar du.

BABESKETA KATODIKOA

10. Depositoen babesketa katodikoaren potentziala, legeek ezartzen dituzten mugen barruan dagoen ala ez ziurtatu beharko da 6 hilabetetik 6 hilabetera.

11. 24 orduz egingo da kontrola, epealdi horretan zehar potentzialak erregistratuko dituen elementu bat erabiliko dela horretarako eta 15 minutuko gehienezko etenaldiak egingo direla.

12. Frogaren emaitza, negatiboa izango balitz, hilabeteke epea emango litzateke babesketa ongi jartzeko. Epe hori igaro eta zuzenketa ez baldin bada egin, instalazioak ez duela babesketarik ulertuko da, aldianaldiko frogen ondorioetarako.

ISURKETAK

13. Kubeto bakoitzaren barnean sartuta dagoen buzo-hodian errekaia-hondakinik dagoen ala ez ziurtatuko da 6 hilabetetik 6 hilabetera.

14. Errekaia egotea gertatuko balitz, prezintatu egingo da depositoa, horretarako, dagokion Industria Ordezkaritzari horren berri emango zaiola lehenbaitlehen.

15. Depositoa berriro ere ihardunean jarri ahal izateko, froga hidraulikoa burutuko da, III. Eraskineko 1. puntuan ezartzen diren baldintzen arabera.

viene a repetirse el resultado negativo se precintarán, por las Delegaciones Territoriales, los surtidores que se alimentan de ese depósito, colocándose el cartel de fuera de servicio e iniciando la apertura de expediente por si hubiera motivo de sanción.

9. Para la reapertura de los surtidores se realizará, una vez repuesto el combustible, un nuevo ensayo del producto que debe resultar positivo.

PROTECCION CATODICA

10. Cada 6 meses se comprobará que el potencial de protección catódica de los depósitos se mantiene dentro de los límites establecidos.

11. El control se realizará por un tiempo de 24 horas, debiendo utilizarse un elemento que registre los potenciales durante todo el periodo, con intervalos máximos de 15 minutos.

12. En caso de que la prueba resulte negativa, se dará un plazo de 1 mes para poner en orden la protección, transcurrido el cual sin haberse corregido se considerará que la instalación carece de protección a los efectos de las pruebas periódicas.

FUGAS

13. Cada seis meses se comprobará si en el tubo-buzo alojado en cada cubeto existen residuos de combustible.

14. En caso de detectarse presencia de combustible, se procederá al precintado del depósito, mediante el aviso en el plazo más breve posible, a la Delegación de Industria correspondiente.

15. Para la nueva puesta en funcionamiento del depósito se deberá proceder a una prueba hidráulica en las condiciones establecidas en el punto 1 del Anexo III.

Agintariak eta Lanarigoa Autoridades y Personal

Izendapenak, egoerak eta gora-beherak Nombramientos, situaciones e incidencias

OSASUN ETA KONTSUMO SAILA (Osakidetza)

2833

987/90 ERABAKIA, irailaren 18koa, Osakidetzako Zuzendari Nagusiarena, Osakidetzako Osasun Institutuzioetako Hierarkizatutako Zerbitzuetan, zenbait Espezialitate Arloko Sendagile Espezialisten arloan hutsik dauden lanpostuak betetzeko Lehiaketa-Oposaketaren emaitzak argitara ematen dituen.

1989.eko azaroaren 22ko EHAAko 220. alean eta 1989.eko abenduaren 5eko EBOko 291. alean argita-

DEPARTAMENTO DE SANIDAD Y CONSUMO (Servicio Vasco de Salud)

2833

RESOLUCION n.º 987/90, de 18 de Septiembre, del Director General del Servicio Vasco de Salud/Osakidetza, por la que se hace público el resultado del Concurso-Oposición para la provisión de plazas vacantes de Facultativos Especialistas de Area de diversas especialidades en los Servicios Jerarquizados de las Instituciones Sanitarias del Servicio Vasco de Salud/Osakidetza.

Una vez desarrollado el procedimiento de selección que establece la Base VII de la Resolución de 10